

23.01.063.027



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Υπουργός



Αρ. Φακ.: Υ.Ο. 04.01.007

27 Ιανουαρίου 2022

Πρόεδρο Βουλής των Αντιπροσώπων,

Θέμα: : Κατάθεση Νομοσχεδίου με τίτλο «Ό περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2022»

Επιθυμώ να σας πληροφορήσω ότι το Υπουργικό Συμβούλιο κατά τη συνεδρία του που πραγματοποιήθηκε στις 19.1.2022, ενέκρινε το πιο πάνω Νομοσχέδιο (επισυνάπτεται Προσχέδιο Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου) και με εξουσιοδότησε να το καταθέσω στη Βουλή των Αντιπροσώπων για ψήφιση.

Σκοπός του Νομοσχεδίου είναι η κύρωση της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους (ECS, European Cooperating State) μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (ΕΟΔ), που υπεγράφη στις 19 Νοεμβρίου 2021 στο Ματοσίγιος (Πορτογαλία), σε ανανέωση αντίστοιχης υφιστάμενης Συμφωνίας που λήγει το 2022.

Εσωκλείονται 50 αντίγραφα, με την παράκληση όπως μεριμνήσετε για την κατάθεση του Νομοσχεδίου με τίτλο «Ό περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2022» στη Βουλή των Αντιπροσώπων, καθώς και τα συνοδευτικά αυτού έγγραφα (Εισηγητική Έκθεση, Αιτιολογική Έκθεση, Ερωτηματολόγιο Ανάλυσης Αντικτύπου, Πίνακας I – Συμφωνία και Πίνακας II – Μετάφραση της Νέας Συμφωνίας).

Το Νομοσχέδιο καθώς και τα συναφή συνοδευτικά έγγραφα αποστέλλονται και σε ηλεκτρονική μορφή στη διεύθυνση: archives2@parliament.cy.

Κωνσταντίνος Πετρίδης
Υπουργός Οικονομικών

- Κοιν.: - Γραμματέα Υπουργικού Συμβουλίου
- Γενικό Διευθυντή Υφυπουργείου Έρευνας, Καινοτομίας και Ψηφιακής Πολιτικής

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΠΡΟΣ ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ

Θέμα: Νομοσχέδιο με τίτλο «Ο περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2022»

Το Υπουργικό Συμβούλιο, σε συνεδρία του, ημερομηνίας 19/1/2022, ενέκρινε το Νομοσχέδιο με τίτλο: «Ο περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2022». Ταυτόχρονα, εξουσιοδότησε τον Υπουργό Οικονομικών να το καταθέσει στην Βουλή των Αντιπροσώπων για ψήφισή του σε Νόμο και να επιφέρει στο εν λόγω νομοσχέδιο οποιεσδήποτε τυχόν τροποποιήσεις κρίνει σκόπιμες κατά το στάδιο της επεξεργασίας και συζήτησής του στη Βουλή των Αντιπροσώπων, προ της ψήφισής του, άνευ επαναφοράς του στο Συμβούλιο. Επισυνάπτεται αντίγραφο προσχεδίου Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου, ως **Παράρτημα 4**.

2. Σκοπός του παρόντος Νομοσχεδίου είναι η κύρωση της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους (ECS, European Cooperating State) μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (ΕΟΔ), που υπεγράφη στις 19 Νοεμβρίου 2021 στο Ματοσίניος στην Πορτογαλία. Η Συμφωνία αυτή αποτελεί το δεύτερο στάδιο συνεργασίας με τον ΕΟΔ και αποσκοπεί στο να προετοιμάσει τις ευρωπαϊκές χώρες, με την περαιτέρω ενίσχυση των εθνικών τους διαστημικών οικοσυστημάτων, για ένταξη αυτών στον ΕΟΔ.

3. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Διαστήματος (ΕΟΔ), ο οποίος εδρεύει στο Παρίσι, αποτελεί σήμερα την πύλη της Ευρώπης προς το διάστημα. Ο ΕΟΔ είναι ένας ανεξάρτητος, διακυβερνητικός οργανισμός, αποτελούμενος από 22 μέλη, ο οποίος διατηρεί στενούς δεσμούς με την Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω σχετικής Συμφωνίας Πλαισίου (υπογράφηκε το 2004) και, μέσω του Κανονισμού της Ε.Ε. για το Διάστημα (εγκρίθηκε το 2021).

4. Στην Κυπριακή Δημοκρατία, αρμόδια αρχή για τα θέματα διαστήματος είναι το Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (THE) του Υφυπουργείου Έρευνας, Καινοτομίας και Ψηφιακής Πολιτικής (σχετική η απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου υπ. Αρ. 67.802 και ημερ. 17.10.2008).

5. Το 2016, η Κυπριακή Δημοκρατία υπέγραψε την υφιστάμενη Συμφωνία Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους (ECS) με τον ΕΟΔ, η οποία επιτρέπει στην Κύπρο να συμμετέχει σε προγράμματα και δραστηριότητες του ΕΟΔ, με σκοπό την ενίσχυση της εγχώριας διαστημικής βιομηχανίας και ακαδημίας, και η οποία ολοκληρώνεται μέσα στο 2022.

6. Ένα (1) χρόνο πριν τη λήξη της υφιστάμενης Συμφωνίας (ECS), ο ΕΟΔ διεξήγαγε σχετική αξιολόγηση και ετοίμασε την «Έκθεση απόδοσης του προγράμματος (End of Period Report)». Σύμφωνα με την εν λόγω αξιολόγηση, τα τελευταία χρόνια, η Κύπρος έχει σημειώσει πολύ μεγάλη πρόοδο στον τομέα των τεχνολογιών διαστήματος. Παρ' όλα αυτά, όμως, κρίνεται απαραίτητη η περαιτέρω ενδυνάμωση του οικοσυστήματος, με απώτερο στόχο την ένταξη της Κύπρου ως πλήρες μέλος του ΕΟΔ. Σε συνέχεια τούτου, ο ΕΟΔ εισηγήθηκε όπως ανανεωθεί το υφιστάμενο καθεστώς (Συμφωνία ECS), για ακόμη πέντε (5) χρόνια, με την υπογραφή μιας νέας Συμφωνίας ECS.

7. Μέσα σε αυτό το πλαίσιο, το Υπουργικό Συμβούλιο, με την Απόφαση του αρ.91.974 και ημερομηνία 8/10/2021, εξουσιοδότησε τον Υφυπουργό Έρευνας, Καινοτομίας και Ψηφιακής Πολιτικής να υπογράψει την εν λόγω νέα Συμφωνία εκ μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας και να προβεί στις αναγκαίες ενέργειες για κύρωση της σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 169 του Συντάγματος.

8. Ο Υφυπουργός Έρευνας, Καινοτομίας και Ψηφιακής Πολιτικής υπέγραψε τη νέα Συμφωνία (επισυνάπτεται ως **Μέρος Ι του Πίνακα του Κυρωτικού Νομοσχεδίου**) στις 19 Νοεμβρίου 2021.

9. Το ΤΗΕ ετοίμασε κυρωτικό νομοσχέδιο (επισυνάπτεται ως **Παράρτημα 1**) με τίτλο: «Ο περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2022», το οποίο έτυχε του απαραίτητου νομοτεχνικού ελέγχου από τη Νομική Υπηρεσία του Κράτους. Η σχετική αιτιολογική έκθεση έχει ετοιμαστεί και υπογραφεί από το Γενικό Εισαγγελέα (επισυνάπτεται ως **Παράρτημα 2**). Επίσης, έχει δεόντως συμπληρωθεί και το έντυπο Ανάλυσης Αντικτύπου (επισυνάπτεται ως **Παράρτημα 3**).

10. Το Υφυπουργείο Έρευνας, Καινοτομίας και Ψηφιακής Πολιτικής συμφωνεί με την ψήφιση του παρόντος Νομοσχεδίου.

11. Ο Υπουργός Οικονομικών καταθέτει το νομοσχέδιο με τίτλο «Ο περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2022» για ψήφισή του σε Νόμο.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

27 Ιανουαρίου, 2022

ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟ ΜΕ ΤΙΤΛΟ

Ο περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2022

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ.

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2022.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο -

«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος, που συνομολογήθηκε στο Ματοσίניος, στην Πορτογαλία στις 19 Νοεμβρίου 2021, και υπογράφηκε από το Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος και τον Υφυπουργό Έρευνας, Καινοτομίας και Ψηφιακής Πολιτικής της Δημοκρατίας, δυνάμει της Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου με αριθμό 91.974 και ημερομηνία 8 Οκτωβρίου 2021.

«Υφυπουργός» σημαίνει τον Υφυπουργό Έρευνας, Καινοτομίας και Ψηφιακής Πολιτικής.

Κύρωση
της Συμφωνίας.
Πίνακας,
Μέρος I
Μέρος II.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, της οποίας το πρωτότυπο κείμενο στην αγγλική γλώσσα εκτίθεται στο Μέρος I του Πίνακα και το μεταφρασμένο κείμενο στην ελληνική γλώσσα, εκτίθεται στο Μέρος II του Πίνακα:

Νοείται ότι, σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ κειμένου που εκτίθεται στο Μέρος I του Πίνακα και του κειμένου που εκτίθεται στο Μέρος II του Πίνακα, υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος I αυτού.

Αρμόδια
αρχή.

4. Ως αρμόδια αρχή για την εφαρμογή στη Δημοκρατία των διατάξεων της Συμφωνίας, του παρόντος Νόμου και των δυνάμει αυτού εκδιδόμενων Κανονισμών καθορίζεται ο Υφυπουργός και οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο εξουσιοδοτημένο από τον Υφυπουργό, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 5.

Άσκηση
εξουσιών και
εκτέλεση
καθηκόντων
κρατικών
λειτουργιών και
αξιωματούχων.

5.-(1) Ο Υφυπουργός δύναται να μεταβιβάζει, γραπτώς, την άσκηση οποιασδήποτε εξουσίας και την εκτέλεση οποιοδήποτε καθήκοντος, που ο παρών Νόμος ή οι εκδιδόμενοι δυνάμει αυτού Κανονισμοί χορηγούν ή αναθέτουν, αντίστοιχα, στην αρμόδια αρχή, στο Διευθυντή του Τμήματος Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών ή εκπρόσωπό του:

Νοείται ότι, σε περίπτωση τέτοιας μεταβίβασης, ο Υφυπουργός διατηρεί την εξουσία να ασκεί την ούτως μεταβιβαζόμενη εξουσία και να εκτελεί το ούτως μεταβιβαζόμενο καθήκον, από και κατά τη διάρκεια της εν λόγω μεταβίβασης.

(2) Πρόσωπο στο οποίο ανατίθεται η άσκηση εξουσίας ή η εκτέλεση καθήκοντος δυνάμει των διατάξεων του εδαφίου (1) έχει υποχρέωση να ασκεί την εξουσία και να εκτελεί το καθήκον σύμφωνα με τις τυχόν οδηγίες του Υφυπουργού.

(3) Ο Υφυπουργός δύναται να τροποποιεί και να ανακαλεί μεταβίβαση, που έκανε δυνάμει των διατάξεων του εδαφίου (1), με γραπτή ειδοποίηση προς το πρόσωπο στο οποίο έγινε η μεταβίβαση.

(4) Σε περίπτωση που δυνάμει του παρόντος άρθρου, δύο (2) ή περισσότερα πρόσωπα ασκούν ταυτόχρονα την ίδια εξουσία ή εκτελούν το ίδιο καθήκον, ο ιεραρχικά υφιστάμενος από τα εν λόγω πρόσωπα λαμβάνει τα δέοντα μέτρα, ούτως ώστε να μην ασκεί την εξουσία ή εκτελεί το καθήκον στα ίδια πραγματικά γεγονότα με τον ιεραρχικά ανώτερό του, εκτός εάν ο τελευταίος το επιτρέπει και σύμφωνα με τις τυχόν οδηγίες του τελευταίου.

(5) Σε περίπτωση που δυνάμει του παρόντος άρθρου πρόσωπο ασκεί εξουσία ή εκτελεί καθήκον, που ο παρών Νόμος ή οι εκδιδόμενοι δυνάμει αυτού Κανονισμοί χορηγούν ή αναθέτουν, αντίστοιχα, σε άλλο πρόσωπο, ο παρών Νόμος και οι εκδιδόμενοι δυνάμει αυτού Κανονισμοί εφαρμόζονται ως εάν να είχαν χορηγήσει ρητά την εν λόγω εξουσία στο ασκόν αυτήν πρόσωπο και είχαν αναθέσει ρητά το εν λόγω καθήκον στο εκτελόν αυτό πρόσωπο.

Έκδοση
Κανονισμών.

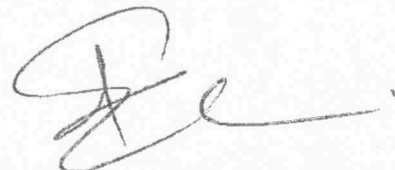
6. Το Υπουργικό Συμβούλιο δύναται να εκδίδει Κανονισμούς για την καλύτερη εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Νόμου ή για τον καθορισμό οποιουδήποτε θέματος, το οποίο είναι δεκτικό καθορισμού, βάσει του Νόμου.

Καταργήσεις.
10(III) του 2017.

7. Με την έναρξη της ισχύος του παρόντος Νόμου, ο περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους Μέλους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2017, καταργείται.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Σκοπός του παρόντος Νομοσχεδίου είναι η κύρωση της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (ΕΟΔ), η οποία υπεγράφη στις 19 Νοεμβρίου 2021, στο Ματοσίניος, στην Πορτογαλία. Η Συμφωνία αυτή αποτελεί το δεύτερο στάδιο συνεργασίας με τον ΕΟΔ, και αποσκοπεί στο να προετοιμάσει τις ευρωπαϊκές χώρες, με την περαιτέρω ενίσχυση των εθνικών τους διαστημικών οικοσυστημάτων, για ένταξη αυτών στον ΕΟΔ.



Γιώργος Α. Σαββίδης
Γενικός Εισαγγελέας της Δημοκρατίας

3 Ιανουαρίου 2022



ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ

III. ΚΥΡΩΣΗ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ (Δυνάμει του Άρθρου 169.2 του Συντάγματος)

- ❖ Συμβουλευτείτε τον **Οδηγό Ανάλυσης Αντίκτυπου (ΑΑ)** για σκοπούς διεξαγωγής της ανάλυσης και συμπλήρωσης του παρόντος ερωτηματολογίου (www.reform.gov.cy)
 - ❖ Για θέματα Διεθνών Συμφωνιών συμβουλευτείτε τον **Πρακτικό Οδηγό Συνομολόγησης Διεθνών Συμφωνιών και Υπογραφής Μνημονίων Συναντίληψης** (βλ. εγκύκλιος Νομικής Υπηρεσίας ημερομηνίας 15/4/2014 και αρ. φακ. Γ.Ε. 4.2.41)
 - ❖ Επιβεβαιώστε ότι το θέμα δεν εμπίπτει στις περιπτώσεις που εξαιρούνται της διαδικασίας ΑΑ βάση του πιο πάνω Οδηγού ΑΑ
 - ❖ Για σχετική βοήθεια / καθοδήγηση απευθυνθείτε στον αρμόδιο για θέματα Έξυπνης Ρύθμισης, Λειτουργό Σύνδεσμο του Υπουργείου σας
 - ❖ Για περαιτέρω βοήθεια στη συμπλήρωση του ερωτηματολογίου μπορείτε να απευθύνεστε στο αρμόδιο Γραφείο Υποστήριξης (Help Desk) υπό την Ομάδα Έξυπνης Ρύθμισης – email: impactassessment@presidency.gov.cy
 - ❖ Συμπληρώστε το έντυπο στην ηλεκτρονική του μορφή και αποστείλετε μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην Ομάδα Έξυπνης Ρύθμισης – email: impactassessment@presidency.gov.cy
- Υπό εξέταση η δυνατότητα ανάπτυξης ηλεκτρονικού εργαλείου για online συμπλήρωση και υποβολή του ερωτηματολογίου*
- ❖ Το συμπληρωμένο και κατάλληλα υπογεγραμμένο ερωτηματολόγιο ΑΑ θα πρέπει να συνοδεύει τη νομοθετική πρόταση η οποία υποβάλλεται στη Νομική Υπηρεσία για νομοτεχνικό έλεγχο και παράλληλα να κοινοποιείται στην Ομάδα Έξυπνης Ρύθμισης.
 - ❖ Κατά την υποβολή του προτεινόμενου νομοθετικού μέτρου στο Υπουργικό Συμβούλιο (ΥΣ) για έγκριση, αυτό θα πρέπει να συνοδεύεται από το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο ΑΑ.

ΕΝΟΤΗΤΑ Α: ΒΑΣΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ		
<p>Τίτλος Προτεινόμενου Κυρωτικού Νομοσχεδίου</p> <p>Σημ.: Σε περίπτωση που δεν εξυπακούεται να καταγραφεί και ο τίτλος της σχετικής διεθνούς σύμβασης</p>	<p>Ο περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2021</p>	
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ		
Αρμόδιο Υπουργείο προώθησης	Υφυπουργείο Έρευνας, Καινοτομίας και Ψηφιακής Πολιτικής	
Αρμόδιο Τμήμα/ Υπηρεσία/ Γραφείο εφαρμογής της προτεινόμενης νομοθεσίας	Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών	
Στοιχεία επικοινωνίας αρμόδιου λειτουργού για διεξαγωγή ΑΑ	Όνομα: Ειρήνη Ιωάννου	
	Τίτλος: Λειτουργός Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών	
	e-mail: iioannou@dec.dmrtd.gov.cy	
	Τηλέφωνο: 22-814036	
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ	Επέλεξε (v)	Παρακαλώ καταγράψετε τα συμβαλλόμενα μέρη (με σχετική ομαδοποίηση αν κρίνεται σκοπимо)
Διμερής Συμφωνία της ΚΔ με άλλο κράτος μέλος της ΕΕ		
Διμερής Συμφωνία της ΚΔ με 3 ^η χώρα (εκτός ΕΕ) ή διεθνή οργανισμό	v	Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κύπρου και Ευρωπαϊκός Οργανισμός Διαστήματος
Πολυμερής Συμφωνία μεταξύ κρατών μελών της ΕΕ και 3 ^{ης} χώρας ή διεθνούς οργανισμού		

Πολυμερής Συμφωνία της ΚΔ και κρατών μελών της ΕΕ ή/και 3 ^{ων} χωρών με διεθνή οργανισμό		
---	--	--

ΕΝΟΤΗΤΑ Β: ΑΑ – ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ		
B1	ΣΚΟΠΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ	Σύντομη περιγραφή της αναγκαιότητας / χρησιμότητας και των επιδιωκόμενων αποτελεσμάτων από την κύρωση της διεθνούς σύμβασης και κατ'επέκταση από την προτεινόμενη ρυθμιστική παρέμβαση
B1.1	Αντικείμενο / στόχευση / επιδιωκόμενα αποτελέσματα από την κύρωση και εφαρμογή της διεθνούς συμφωνίας	Το παρών νομοσχέδιο αποσκοπεί στην επικύρωση της νέας Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους (ECS, European Cooperating State) μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (ΕΟΔ), διάρκειας 5 ετών, που υπεγράφη στις 19 Νοεμβρίου 2021, σε ανανέωση αντίστοιχης υφιστάμενης Συμφωνίας που λήγει το 2022. Ο κύριος στόχος της Συμφωνίας είναι η συνέχιση της συνεργασίας μεταξύ των μερών στον τομέα του διαστήματος και η οποία αποσκοπεί στην περαιτέρω ενίσχυση του κυπριακού διαστημικού οικοσυστήματος.
B1.2	Έχει ελεγχθεί κατά πόσο οι υποχρεώσεις που θα αναληφθούν από τη ΚΔ δεν συγκρούονται με υφιστάμενη εθνική ή ευρωπαϊκή νομοθεσία; Σε περίπτωση που προκύπτει σχετική σύγκρουση, πως προβλέπεται να αντιμετωπιστεί;	ΝΑΙ
B1.3	Έχουν κατατεθεί οποιοσδήποτε επιφυλάξεις από τη ΚΔ για την επικύρωση της σύμβασης; Αν ναι, τι επιφυλάξεις, για ποια θέματα και πότε κατατέθηκαν;	ΟΧΙ
B2	ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΕΠΙΛΟΓΩΝ	Περιγραφή νομοθετικής η/ και άλλης ρύθμισης που έχει εξεταστεί (περιλαμβανομένης της μη ρύθμισης, αν εφαρμόζεται και αν έχει αξιολογηθεί)

B2.1	Πρώτη επιλογή (προτεινόμενη)	Επικύρωση Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (ΕΟΔ) που υπεγράφη στις 19 Νοεμβρίου 2021.				
B2.2	Δεύτερη επιλογή					
B2.3	Τρίτη επιλογή					
	...					
B2α	Αιτιολόγηση της προτεινόμενης επιλογής	Σε περίπτωση μη υιοθέτησης της προτεινόμενης νομοθεσίας, η Συμφωνία δεν θα μπορεί να τεθεί σε εφαρμογή.				
B3	ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ/ ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΣΕ ΤΕΧΝΟΚΡΑΤΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ	Περιγραφή της διαδικασίας διαβούλευσης σε εθνικό (με εμπλεκόμενους φορείς του δημόσιου τομέα) και διεθνές επίπεδο (με αντιπροβαλλόμενα μέρη)				
B3.1	Έχει πραγματοποιηθεί ο ενδεδειγμένος (Οδηγός ΝΥ) διάλογος κατά την εξέταση του προσχεδίου της διεθνούς συμφωνίας με το Υπουργείο Οικονομικών και τυχόν άλλα αρμόδια Υπουργεία; Ποια τα κύρια αποτελέσματα; ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΔΙΜΕΡΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΥΜΕΡΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ	<table border="1"> <thead> <tr> <th>ΝΑΙ/ΟΧΙ</th> <th>ΕΚΔΕΙΞΕΤΕ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>Στη διαβούλευση που διενεργήθηκε για οριστικοποίηση του κειμένου της νέας Συμφωνίας (ECS) το Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και ο ΕΟΔ ετοίμασαν τελικό προσχέδιο Συμφωνίας, το οποίο βασίστηκε σε πρότυπο έγγραφο που χρησιμοποιεί ο ΕΟΔ. Επίσης, η νέα Συμφωνία (ECS) παραμένει σχεδόν η ίδια με την τρέχουσα Συμφωνία (ECS).</td> </tr> </tbody> </table>	ΝΑΙ/ΟΧΙ	ΕΚΔΕΙΞΕΤΕ		Στη διαβούλευση που διενεργήθηκε για οριστικοποίηση του κειμένου της νέας Συμφωνίας (ECS) το Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και ο ΕΟΔ ετοίμασαν τελικό προσχέδιο Συμφωνίας, το οποίο βασίστηκε σε πρότυπο έγγραφο που χρησιμοποιεί ο ΕΟΔ. Επίσης, η νέα Συμφωνία (ECS) παραμένει σχεδόν η ίδια με την τρέχουσα Συμφωνία (ECS).
ΝΑΙ/ΟΧΙ	ΕΚΔΕΙΞΕΤΕ					
	Στη διαβούλευση που διενεργήθηκε για οριστικοποίηση του κειμένου της νέας Συμφωνίας (ECS) το Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και ο ΕΟΔ ετοίμασαν τελικό προσχέδιο Συμφωνίας, το οποίο βασίστηκε σε πρότυπο έγγραφο που χρησιμοποιεί ο ΕΟΔ. Επίσης, η νέα Συμφωνία (ECS) παραμένει σχεδόν η ίδια με την τρέχουσα Συμφωνία (ECS).					
B3.2	Έχει τεθεί ενώπιον του ΥΣ και εγκριθεί πρόταση για εξουσιοδότηση διαπραγμάτευσης της συμφωνίας από το αρμόδιο Υπουργείο;	Το Υπουργικό Συμβούλιο, με την υπ' Αριθμό 80.660 και ημερομηνία 19.05.2016 Απόφαση του, ενέκρινε το κείμενο της τρέχουσας Συμφωνίας (ECS), μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και				

	ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΔΙΜΕΡΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ		του ΕΟΔ, η οποία επικυρώθηκε με το Νόμο 10(III)/2017. Μεταξύ άλλων, η τρέχουσα Συμφωνία (ECS) προβλέπει ότι ένα (1) χρόνο πριν από τη λήξη της, τα συμβαλλόμενα μέρη θα αξιολογήσουν τα αποτελέσματα της εφαρμογής της και θα εξετάσουν τρόπους συνέχισης ή περαιτέρω ανάπτυξης της συνεργασίας τους. Επομένως, με βάση το πλαίσιο αυτό, προχώρησε η σύναψη της νέας Συμφωνίας (ECS).
B3.3	Έχει πραγματοποιηθεί διαπραγμάτευση επί της συμφωνίας σε διεθνές επίπεδο (δια της διπλωματικής οδού ή με απευθείας διαπραγματεύσεις); Ποιες οι κύριες θέσεις της ΚΔ και πως έχουν ληφθεί υπόψη στη διαμόρφωση της συμφωνίας; ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΔΙΜΕΡΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ		Η Συμφωνία (ECS) βασίζεται σε πρότυπο έγγραφο που χρησιμοποιείται από τον ΕΟΔ, σε σχέση με όλα τα Κράτη Μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Πέραν τούτου, η Κυπριακή Δημοκρατία ζήτησε, και έγινε αποδεκτό από τον ΕΟΔ, να γίνει μια ενδιάμεση αξιολόγηση στο τρίτο έτος, η οποία να κρίνει κατά πόσο η Κύπρος είναι έτοιμη να γίνει Associate Member του ΕΟΔ, χωρίς δηλαδή να περιμένει τη λήξη της νέας Συμφωνίας (μετά την πάροδο πέντε ετών).
B3.4	Έχει τεθεί ενώπιον του ΥΣ και εγκριθεί πρόταση για έγκριση του κειμένου της συμφωνίας και εξουσιοδότηση προς υπογραφή της;		ΝΑΙ – η πρόταση προς το ΥΣ, με αρ.1235/2021, έχει εγκριθεί κατά τη Συνεδρία του ΥΣ στις 8/10/2021.
B4	ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ/ ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΜΕ ΕΜΠΛΕΚΟΜΕΝΟΥΣ ΦΟΡΕΙΣ		Περιγραφή της διαδικασίας και των αποτελεσμάτων διαβούλευσης με άλλους άμεσα εμπλεκόμενους φορείς (Stakeholders).
B4.1	Έχει πραγματοποιηθεί διαβούλευση κατά την διαμόρφωση της διεθνούς συμφωνίας, του προτεινόμενου κυρωτικού νομοσχεδίου ή/και κατά		ΝΑΙ – Πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με τους εμπλεκόμενους φορείς στο πλαίσιο της μελέτης CERES (αξιολόγηση της

	τη διεξαγωγή της σχετικής ΑΑ με εκπρόσωπους άλλων εμπλεκόμενων φορέων;	προόδου του Κυπριακού Διαστημικού Οικοσυστήματος) καθώς επίσης και της έκθεσης απόδοσης του προγράμματος ECS/PECS – End of Period Report. Επίσης, το προτεινόμενο κυρωτικό νομοσχέδιο είναι σχεδόν το ίδιο με τον αντίστοιχο Κυρωτικό Νόμο 10 (III)/2017.
B4.2	Με ποιους φορείς πραγματοποιήθηκε η διαβούλευση;	(π.χ. κοινωνικά σύνολα, εκπροσώπους επιχειρήσεων, περιβαλλοντικές οργανώσεις) Με ακαδημαϊκούς οργανισμούς, Κυβερνητικές υπηρεσίες, Επιχειρήσεις (μικρές, μεσαίες και μεγάλες), νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου.
B4.3	Ποια τα κύρια αποτελέσματα της διαβούλευσης; [Παρακαλώ επισυνάψετε τυχόν διαθέσιμα σχετικά έγγραφα]	Στο σύνολο τους, οι εμπλεκόμενοι φορείς επιθυμούν μεγαλύτερη εμπλοκή του ΕΟΔ προς ενίσχυση του Κυπριακού Διαστημικού Οικοσυστήματος.
B5	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ	Εκτίμηση των πιθανών επιπτώσεων οικονομικής φύσης στις διάφορες ομάδες επηρεαζομένων
	Έχει εκπονηθεί ειδική οικονομική μελέτη για το αντικείμενο / σκοπό της προτεινόμενης νομοθεσίας; [Αν Ναι, να επισυναφθεί]	ΝΑΙ ΟΧΙ
B5.1	Η προτεινόμενη νομοθεσία εμπεριέχει οποιασδήποτε μορφής οικονομικό αντίκτυπο; [Αν Ναι εξηγήστε συνοπτικά και συνεχίστε, αν Όχι προχωρήστε στην ερώτηση B6.1]	Ναι, Όχι Με την εν λόγω Συμφωνία, η Κυπριακή Δημοκρατία θα πληρώνει ετήσια συνδρομή στον ΕΟΔ, ύψους 2.150.000 ευρώ (περίπου), και ο ΕΟΔ θα επιστρέφει το 80% περίπου αυτής της συνδρομής σε κυπριακούς οργανισμούς και επιχειρήσεις με τη χρηματοδότηση έργων στον τομέα των τεχνολογιών διαστήματος. Μέσα σε αυτό το πλαίσιο, αναμένεται να οικοδομηθεί

			ένα βιώσιμο εθνικό διαστημικό οικοσύστημα.
B5.2	Αφορά ή/και επηρεάζει τους πολίτες/νοικοκυριά;	ΝΑΙ	<p><i>π.χ. ως προς την οικονομική κατάσταση ή/και την καταναλωτική συμπεριφορά των νοικοκυριών ή των διαφόρων ομάδων πληθυσμού)</i></p> <p>Οι τεχνολογίες διαστήματος έχουν καταστεί αναπόσπαστο κομμάτι της καθημερινής ζωής των πολιτών, είτε όταν χρησιμοποιούν το κινητό τους τηλέφωνο ή την τηλεόραση τους, είτε όταν ταξιδεύουν, είτε όταν λαμβάνουν την πρόβλεψη για τον καιρό, είτε όταν κινδυνεύει η ασφάλεια τους.</p>
B5.3	Αφορά ή/και επηρεάζει τις επιχειρήσεις; Αν ναι, σε ποιους τομείς δραστηριότητας ¹ επηρεάζονται άμεσα ή έμμεσα οι επιχειρήσεις και ποιες οι κύριες επιπτώσεις;	ΝΑΙ	<p><i>(π.χ. στις δυνατότητες δημιουργίας νέων επιχειρήσεων, στην εξωστρέφεια και ανταγωνιστικότητα των κυπριακών επιχειρήσεων, στη τεχνολογική αναβάθμιση των επιχειρήσεων, στην προώθηση της επιχειρηματικής καινοτομίας κοκ)</i></p> <p>Σε αυτό το ραγδαία μεταλλασόμενο περιβάλλον δραστηριοποιούνται τόσο τα κράτη (δημόσιος τομέας) όσο και οι επιχειρήσεις, είτε επιχορηγούμενες είτε επενδύοντας ίδια κεφάλαια, για την ανάπτυξη καινοτόμων εφαρμογών. Επίσης, οι ακαδημαϊκοί οργανισμοί παρουσιάζουν έντονη δραστηριότητα έρευνας και καινοτομίας σε αυτούς τους τομείς.</p>

¹ Να επισημανθεί ο τομέας βάση του Συστήματος Ταξινόμησης Οικονομικών Δραστηριοτήτων NACE Αναθ. 2 της Ευρωπαϊκής Στατιστικής Υπηρεσίας

B5.4	Αφορά ή/και επιφέρει οποιεσδήποτε αλλαγές στο μακροοικονομικό περιβάλλον της χώρας;	ΝΑΙ	(π.χ. μείωση / αύξηση δημοσίων δαπανών / εσόδων, ανάγκες χρηματοδότησης και βιωσιμότητα δημόσιου τομέα, πληθωρισμός, ανεργία, χρηματοοικονομική σταθερότητα, επενδύσεις κλπ) Βλ. παράγραφο Β7.1
B6	ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑ	Εκτίμηση των πιθανών επιπτώσεων από την προτεινόμενη νομοθεσία στη Δημόσια Υπηρεσία και Διοίκηση	
B6.1	Η προτεινόμενη νομοθεσία αφορά ή/και επηρεάζει τη δημόσια υπηρεσία;	ΝΑΙ	(π.χ. αναδιοργάνωση ΔΥ, σύσταση νέου φορέα, αλλαγή στο εργασιακό καθεστώς, αλλαγή/μεταφορά αρμοδιοτήτων, δημιουργία μηχανισμού εφαρμογής και ελέγχου της νομοθεσίας κλπ) Ο δημόσιος τομέας μπορεί να υιοθετήσει τις τεχνολογίες διαστήματος για την καλύτερη και πιο αποτελεσματική εκτέλεση της αποστολής του.
B7	ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ	Εκτίμηση των πιθανών επιπτώσεων κοινωνικής πτυχής από την προτεινόμενη νομοθεσία	
B7.1	Η προτεινόμενη νομοθεσία εμπεριέχει οποιασδήποτε μορφής κοινωνικό αντίκτυπο; [Αν Ναι εξηγήστε συνοπτικά και συνεχίστε, αν Όχι προχωρήστε στην ερώτηση Β8.1]	ΝΑΙ	Η παρατηρούμενη συνεχής εξέλιξη του διαστημικού τομέα αναμένεται να βοηθήσει την κοινωνία να επιλύσει μερικές από τις μεγαλύτερες προκλήσεις που αντιμετωπίζει. Η στρατηγική σημασία της διαστημικής τεχνολογίας και των εφαρμογών της για κοινωνικό-οικονομική ευημερία και ανάπτυξη, δημιουργία νέων θέσεων

			<p>εργασίας, καθώς και για προώθηση της επιστημονικής αριστείας και της έρευνας, είναι πλέον αδιαμφισβήτητη. Ειδικότερα, η οργάνωση και διαχείριση ζητημάτων δημόσιας ασφάλειας και πολιτικής προστασίας, η παρακολούθηση και προστασία του περιβάλλοντος, η πρόβλεψη και αντιμετώπιση των φυσικών καταστροφών, καθώς και η έξυπνη διαχείριση των πόρων και των υποδομών αποτελούν τομείς, όπου οι διαστημικές εφαρμογές μπορούν να δώσουν λύσεις με σημαντική επιπρόσθετη αξία.</p>
B7.2	<p>Προκύπτει αντίκτυπος στην απασχόληση και στη δομή και λειτουργία της αγοράς εργασίας;</p>	<p>ΝΑΙ</p>	<p>(π.χ. ζήτηση / προσφορά, κινητικότητα, δημόσιος / ιδιωτικός τομέας, ηλικιακή κατανομή, ειδικές ομάδες εργαζομένων, ρόλος συντεχνιών, εργοδότες)</p> <p>Βλ. παράγραφο B7.1</p>
B7.3	<p>Προκύπτει αντίκτυπος στις αρχές και αξίες της δημοκρατίας ή στο ρόλο, τα δικαιώματα, τις υποχρεώσεις και γενικά τη συμμετοχή των πολιτών στο πλαίσιο λειτουργίας μίας δημοκρατικής κοινωνίας;</p>	<p>ΝΑΙ</p>	<p>(π.χ. συνάφεια με το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, το Σύνταγμα της ΚΔ κοκ)</p> <p>Βλ. παράγραφο B7.1</p>
B7.4	<p>Προκύπτει αντίκτυπος στη δημόσια υγεία, στις συνθήκες διαβίωσης, στη φυσική ή πνευματική υγεία των ατόμων, στις δυνατότητες πρόσβασης τους σε υπηρεσίες υγείας και πρόνοιας;</p>	<p>ΝΑΙ</p>	<p>(π.χ. πρόσβαση σε υπηρεσίες υγείας και πρόνοιας)</p> <p>Βλ. παράγραφο B7.1</p>
B7.5	<p>Προκύπτει αντίκτυπος σε θέματα ισότητας (μεταξύ φύλων, εθνικοτήτων, θρησκευτικών ομάδων, ατόμων με αναπηρία,</p>	<p>ΝΑΙ</p>	<p>(π.χ. στους τομείς της εκπαίδευσης, της εργασίας, της πρόσβασης στη χρηματοδότηση)</p> <p>Βλ. παράγραφο B7.1</p>

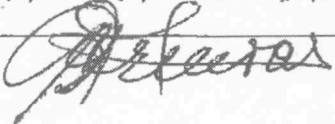
	ηλικιακών ομάδων κλπ) και μη διάκρισης;		
B7.6	Προκύπτει άμεσα ή έμμεσα (π.χ. μέσω οικογένειας, κοινότητας κλπ) αντίκτυπος ως προς τα συμφέροντα, δικαιώματα και συνθήκες ζωής των παιδιών;	ΝΑΙ	(π.χ. σε συνάφεια με Σύμβαση ΟΗΕ για τα Δικαιώματα του Παιδιού) Βλ. παράγραφο Β7.1
B7.7	Προκύπτει αντίκτυπος σε θέματα εγκληματικότητας και δημόσιας ή εθνικής ασφάλειας;	ΝΑΙ	(π.χ. τάση πολιτών, επίπεδα ελέγχου, ποινές, συστήματα ασφάλειας, υπηρεσίες / μηχανισμοί εκτάκτου ανάγκης κοκ) Βλ. παράγραφο Β7.1
B8	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ	Εκτίμηση των πιθανών επιπτώσεων από την προτεινόμενη νομοθεσία στο περιβάλλον και στην περιβαλλοντική συμπεριφορά	
B8.1	Η προτεινόμενη νομοθεσία εμπεριέχει οποιασδήποτε μορφής περιβαλλοντικό αντίκτυπο; [Αν Ναι εξηγήστε συνοπτικά και συνεχίστε, αν Όχι προχωρήστε στην Ενότητα Γ]	ΝΑΙ	Βλ. παράγραφο Β7.1
B8.2	Θα επιφέρει αλλαγές στη χρήση των φυσικών πόρων;	ΝΑΙ	(π.χ. υδάτινων πόρων, εδάφους, χλωρίδας και πανίδας κοκ) Βλ. παράγραφο Β7.1
B8.3	Θα επιφέρει αλλαγές στην άμεση χρήση οποιασδήποτε μορφής ενέργειας ή στην παραγωγική / καταναλωτική συμπεριφορά με επακόλουθες μεταβολές στην κατανάλωση ενέργειας;	ΝΑΙ	(π.χ. προώθηση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας) Βλ. παράγραφο Β7.1
B8.4	Θα επιφέρει αλλαγές στο σύστημα μεταφορών ή/και στις ανάγκες μετακίνησης των πολιτών, με επακόλουθες περιβαλλοντικές επιπτώσεις;	ΝΑΙ	(π.χ. προώθηση χρήσης μέσω μαζικής μεταφοράς, αλλαγές στο οδικό δίκτυο, αλλαγή χρήσεων γης κοκ) Βλ. παράγραφο Β7.1

B8.5	Θα επιφέρει αλλαγές ή/και επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία και στην ποιότητα ζωής;	ΝΑΙ	(π.χ. μέσω νέων ρυθμίσεων για τη χρήση γης που ενδεχομένως να επιφέρουν μεταβολές στις εκπομπές ρύπων, στο θόρυβο κλπ) Βλ. παράγραφο Β7.1
B8.6	Θα επιφέρει αλλαγές στη διαχείριση των αποβλήτων εκ μέρους των αρμόδιων αρχών, περιλαμβανομένης της παραγωγής ενέργειας από αυτά;	ΝΑΙ	(π.χ. ανακύκλωση, πολιτική τιμολόγησης βάσει ρύπανσης κλπ) Βλ. παράγραφο Β7.1
B8.7	Θα επιφέρει αλλαγές στο δομημένο περιβάλλον, στο αστικό τοπίο, σε περιοχές ή σημεία σημαντικής πολιτιστικής κληρονομιάς κλπ;	ΝΑΙ	(π.χ. αλλαγή σε πολεοδομικούς συντελεστές, χρήση γης κλπ) Βλ. παράγραφο Β7.1
B8.8	Θα έχει επιπτώσεις στην κλιματική αλλαγή ή στις δυνατότητες για μετριασμό ή προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή;	ΝΑΙ	(π.χ. προώθηση προγραμμάτων προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή) Βλ. παράγραφο Β7.1

Γ. ΣΥΝΟΨΗ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ			
[Το παρόν Τμήμα μπορεί να αξιοποιηθεί για σκοπούς δημοσίευσης των αποτελεσμάτων της ΑΑ]			
Συμπληρώστε βάση των απαντήσεων που έχουν δοθεί στις σχετικές ερωτήσεις πιο πάνω			
ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΥΡΩΣΗ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ			
Ενότητες ΑΑ	ΣΥΣΤΙΚΕ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ	Συνοπτικό περιεχόμενο αποτελεσμάτων (μέγιστο 10 γραμμές κείμενο)	Δ/Ε
1. Χρησιμότητα / Σκοπιμότητα πρότασης και αξιολόγηση εναλλακτικών επιλογών	B1-B2	Επικύρωση της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους (ECS, European Cooperating State) μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (ΕΟΔ), διάρκειας 5 ετών, που υπεγράφη στις 19 Νοεμβρίου 2021, σε	

		<p>ανανέωση αντίστοιχης υφιστάμενης Συμφωνίας που λήγει το 2022. Ο κύριος στόχος της Συμφωνίας είναι η συνέχιση της συνεργασίας μεταξύ των μερών στον τομέα του διαστήματος και η οποία αποσκοπεί στην περαιτέρω ενίσχυση του κυπριακού διαστημικού οικοσυστήματος. Σε περίπτωση μη υιοθέτησης της προτεινόμενης νομοθεσίας, η Συμφωνία δεν θα μπορεί να τεθεί σε εφαρμογή.</p>	
2. Διαδικασίες Διαβούλευσης		<p>Στη διαβούλευση που διενεργήθηκε για οριστικοποίηση του κειμένου της νέας Συμφωνίας (ECS), το Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και ο ΕΟΔ ετοίμασαν τελικό προσχέδιο Συμφωνίας, το οποίο βασίστηκε σε πρότυπο έγγραφο που χρησιμοποιεί ο ΕΟΔ. Επίσης, η νέα Συμφωνία (ECS) παραμένει σχεδόν η ίδια με την τρέχουσα Συμφωνία (ECS).</p>	
3. Εκτίμηση οικονομικών επιπτώσεων		<p>Η εν λόγω Συμφωνία προβλέπει ότι η Κυπριακή Δημοκρατία θα καταβάλλει στον ΕΟΔ ετήσια χρηματική συνδρομή, ύψους 2,15 εκ. ευρώ (περίπου). Ταυτόχρονα, όμως, το 80% περίπου αυτής της συνδρομής θα επιστρέφει στην Κύπρο υπό τη μορφή κάθετης χρηματοδότησης από τον ΕΟΔ προς εγχώρια ερευνητικά και καινοτόμα προγράμματα καθώς και προς συμβουλευτικές υπηρεσίες στον τομέα των τεχνολογιών του διαστήματος.</p>	
4. Εκτίμηση επιπτώσεων στη δημόσια υπηρεσία		<p>Η παρατηρούμενη συνεχής εξέλιξη του διαστημικού τομέα αναμένεται να βοηθήσει την κοινωνία να επιλύσει μερικές από τις μεγαλύτερες προκλήσεις που αντιμετωπίζει.</p> <p>Η στρατηγική σημασία της διαστημικής τεχνολογίας και των εφαρμογών της για κοινωνικό-οικονομική ευημερία και ανάπτυξη, δημιουργία νέων θέσεων εργασίας, καθώς και για προώθηση της επιστημονικής αριστείας και της έρευνας, είναι πλέον αδιαμφισβήτητη. Ειδικότερα, η οργάνωση και διαχείριση ζητημάτων</p>	

		δημόσιας ασφάλειας και πολιτικής προστασίας, η παρακολούθηση και προστασία του περιβάλλοντος, η πρόβλεψη και αντιμετώπιση των φυσικών καταστροφών, καθώς και η έξυπνη διαχείριση των πόρων και των υποδομών αποτελούν τομείς, όπου οι διαστημικές εφαρμογές μπορούν να δώσουν λύσεις με σημαντική επιπρόσθετη αξία.	
5. Εκτίμηση κοινωνικών επιπτώσεων		βλ. παράγραφο 4	
6. Εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων		βλ. παράγραφο 4	

ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΑΡΜΟΔΙΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ	
Επιβεβαιώνεται ότι το περιεχόμενο της πιο πάνω ΑΑ έχει ελεγχθεί και τα αποτελέσματα αυτής επικυρώνονται από τον/η Γενικό/ή Διευθυντή/τρια του Υπουργείου	
Υπογραφή	
Όνοματεπώνυμο	
Τίτλος/Υπηρεσία	
Ημερομηνία	17/12/2021

Παράρτημα 7



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

1651002
Αρ. Φακ. 05.05.008
Αρ. Εγγράφου

Αρ. Φακ.: Υ.Σ. 05.05.008
Αρ. Τηλ.: 22602859
Αρ. Φαξ.: 22663492
E-mail: skyriacou@cm.gov.cy

19 Ιανουαρίου 2022

Γενικό Διευθυντή
Υπουργείου Οικονομικών,

Γενικό Διευθυντή
Υφυπουργείου Έρευνας, Καινοτομίας και Ψηφιακής Πολιτικής,

Θέμα: Προσχέδιο Απόφασης με τίτλο: «Νομοσχέδιο με τίτλο: «Ο περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2022».

Έχω οδηγίες να αναφερθώ στο πιο πάνω θέμα και να σας διαβιβάσω, συνημμένα, Προσχέδιο της σχετικής Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου, η οποία λήφθηκε στη Συνεδρία του ημερ. 19.1.2022, για τις δικές σας ενέργειες.


(Σόνια Γεωργιάδου)

για Γραμματέα
Υπουργικού Συμβουλίου

Κοιν.: Διευθυντή Τμήματος Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών.

ΣΓ/μκ/επιστολή προς ΓΔ.ΥΠΟΙΚ



ΠΡΟΣΧΕΔΙΟ

Απόσπασμα από τα Πρακτικά της Συνεδρίας του Υπουργικού Συμβουλίου Ημερομηνίας 19/1/2022

Νομοσχέδιο με τίτλο: «Ο περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2022».

Αρ. Απόφασης

(Αρ. Πρότασης 81/2022).

1. Αναφορικά με την Απόφαση με αρ. 91.974 και ημερ. 8.10.2021, το Συμβούλιο αποφάσισε:

- α) Να εγκρίνει το νομοσχέδιο με τίτλο «Ο περί της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (Κυρωτικός) Νόμος του 2022», αντίγραφο του οποίου επισυνάπτεται στην Πρόταση ως Παράρτημα 1.
- β) Να εξουσιοδοτήσει τον Υπουργό Οικονομικών:
 - i) Να καταθέσει το πιο πάνω νομοσχέδιο στη Βουλή των Αντιπροσώπων, για ψήφισή του σε Νόμο.
 - ii) Να επιφέρει στο εν λόγω νομοσχέδιο οποιεσδήποτε τροποποιήσεις κρίνει σκόπιμες κατά το στάδιο της επεξεργασίας και συζήτησής του στη Βουλή των Αντιπροσώπων, προ της ψήφισής του, άνευ επαναφοράς του στο Συμβούλιο.

2. Σκοπός του πιο πάνω νομοσχεδίου είναι η κύρωση της Συμφωνίας Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος (ΕΟΔ), η οποία υπεγράφη στις 19 Νοεμβρίου



ΠΡΟΣΧΕΔΙΟ

Απόσπασμα από τα Πρακτικά της Συνεδρίας του Υπουργικού Συμβουλίου Ημερομηνίας 19/1/2022

2021, στο Ματοσίνιος, στην Πορτογαλία. Η Συμφωνία αυτή αποτελεί το δεύτερο στάδιο συνεργασίας με τον ΕΟΔ και αποσκοπεί στο να προετοιμάσει τις ευρωπαϊκές χώρες, με την περαιτέρω ενίσχυση των εθνικών τους διαστημικών οικοσυστημάτων, για ένταξη αυτών στον ΕΟΔ.

Θεοδόσης Α. Τσιόλας

ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Μερος Ι

ΠΙΝΑΚΑΣ

(Άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι

(Αγγλική γλώσσα)

European Cooperating State Agreement

between

the Government of the Republic of Cyprus

and

the European Space Agency

The Government of the Republic of Cyprus (hereinafter referred as "Cyprus"),

and

THE EUROPEAN SPACE AGENCY (hereinafter referred to as "the Agency"), an intergovernmental organisation established by the Convention opened for signature in Paris on 30 May 1975 and entered into force on 30 October 1980 (hereinafter referred to as "the Convention"),

hereinafter individually referred to as "Party" or collectively as "the Parties",

CONVINCED of the benefits of sustaining and enhancing the level of international cooperation in space activities for exclusively peaceful purposes,

HAVING REGARD to the Resolution on the implementation of measures concerning the European Cooperating States (ECS) adopted by the Agency Council on 21 March 2001 (ESA/C/CL/Res. 2 (Final)), by which the Agency introduced a new cooperative approach designed for European non-Member States with a view to their possible accession to the Convention,

HAVING REGARD to the fruitful cooperation already established under the European Cooperating State (ECS) Agreement between ESA and Cyprus which was signed on 6 July 2016 and entered into force upon Cyprus's subscription to the Plan for European Cooperating States Charter on 5 July 2017,

HAVING REGARD to the Resolution on industrial policy measures to achieve a successful integration of European states in the frame of ESA adopted by the Agency Council on 13 December 2018 (ESA/C/R/CCLXXVII/Res.1 (final)),

CONSIDERING the wish expressed by Cyprus to implement the European space policy (Article II(a) of the Convention) and to strengthen its cooperation with the Agency within the frame of this new ECS cooperative approach,

HAVING REGARD to Articles II and XIV.1 of the Convention,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

**ARTICLE 1
PURPOSE**

- 1.1 Through the present Agreement, the Agency and Cyprus agree to cooperate in space activities, in accordance with the terms herein. For the purpose of such cooperation, upon entry into force of this Agreement, Cyprus shall continue to be a European Cooperating State (hereinafter referred to as "ECS"). Cyprus hereby acknowledges and accepts that the Agency establishes cooperation agreements with other non-Member States similar to the present Agreement, thus also qualifying such other States as ECSs.
- 1.2 Cyprus agrees that, at all levels of its cooperation with the Agency as an ECS, it will act in conformity with the purposes for which the Agency was created as defined in the Convention, in particular the exploration and utilisation of space for exclusively peaceful purposes.

**ARTICLE 2
BENEFITS, IMPLEMENTATION AND ASSOCIATION**

- 2.1 Cyprus shall be associated with implementation of the Agency's programmes and activities, exclusive of the Agency's "Technology Development", through its financial contribution to the Plan for European Cooperating States (hereinafter referred to as "PECS"), the content of which shall be mutually agreed with the Agency, subject to the other provisions of the Agreement and in particular its Article 5.3.
- 2.2 Cyprus shall also, consistent with Article 5.3, receive Announcements of Opportunity for Agency scientific missions allowing it to propose the procurement of instruments to be integrated in these Agency missions at Principal Investigator (PI) or Co-Investigator (CI) level.

**ARTICLE 3
USE OF FACILITIES, SERVICES AND PRODUCTS**

- 3.1 Subject to the terms of Article 7 of the present Agreement and the prior requirements and obligations of the Agency, Cyprus shall have access on a cost-reimbursable basis to the Agency's facilities and services for its national space projects covered by the present Agreement. The methods used in calculating costs shall be those applied to the Agency's Member States when utilising Agency facilities and services for their own national space projects. In return, Cyprus shall make its facilities and services available to the Agency and its Member States on equitable terms.
- 3.2 In developing its national space potential and in planning national space missions, Cyprus shall make primary reference to the use of European space transportation systems, and of facilities, products and services belonging to, or developed or operated under the auspices of, the Agency or its Member States. Cyprus shall, further, support the Agency's efforts to promote the use of European transportation systems, facilities, products and services by those international bodies to which it belongs that employ systems or services with a space-based component.

ARTICLE 4
INTELLECTUAL PROPERTY

- 4.1 For the purposes of this Agreement "Intellectual Property" has the meaning stated in Article 2 of the Convention establishing the World Intellectual Property Organisation, done in Stockholm, 14 July 1967.
- 4.2 The Parties shall ensure adequate and effective protection of Intellectual Property as may arise from the work done under this Agreement and of any pre-existing rights that may come into play in the course of such cooperation.
- 4.3 The specific provisions concerning the rights of access, dissemination and use of technical information and data as well as intellectual property developed under the present Agreement, shall follow the Agency's rules and procedures.
- 4.4 The Parties shall strive, within the framework of the legislation or regulations applicable to each of them, to facilitate exchanges of scientific and technical information, data and goods, of mutual interest concerning space science, technology and applications necessary for the implementation of the present Agreement.

ARTICLE 5
INFORMATION, EXCHANGE OF EXPERTS AND ACCESS TO THE
AGENCY'S YOUNG GRADUATE AND FELLOWSHIP PROGRAMMES

- 5.1 Cyprus and the Agency shall exchange information concerning:
 - (a) the content and planning of their current and future space programmes;
 - (b) matters of scientific and technical interest arising out of their space activities. In particular, Cyprus shall receive reports published and made available by the Agency, as well as information relating to the progress of Agency programmes.
- 5.2 Provision of any Agency information shall in all cases be subject to the observance by Cyprus of any proprietary rights to the information, while Cyprus further undertakes not to disseminate information that is subject to Non-Disclosure Agreements signed with the Agency or is not otherwise generally available beyond the territories of Cyprus and the Agency's Member States, whether directly or through intermediaries operating within or outside those territories.
- 5.3 Cyprus shall not be required to communicate any information if it considers that such communication or dissemination would be inconsistent with, or contrary to, the interests of its own agreements with third parties, in particular with respect to constraints deriving from export control measures, or the conditions under which such information was obtained.

The Agency shall not be required to communicate any information if it considers that such communication, or dissemination, would be inconsistent with, or contrary to, the interests of its own agreements with third parties, in particular with respect to constraints deriving from export control measures, or the conditions under which such information was obtained.

- 5.4 Cyprus and the Agency may establish a scheme to permit the exchange of experts concerned with work within the competence of the Agency, in conformity with the laws and regulations relating to the entry into, stay in or departure from Cyprus and with the Agency's legal framework including agreements with third parties.
- 5.5 Cyprus shall have access to the Agency's young graduate and fellowship programmes, subject to conditions to be mutually agreed.
- 5.6 Cyprus and the Agency shall also consult together when they are represented at international organisations, conferences and meetings relating to space activities, for the purpose of exchanging views on matters of mutual concern and shall seek to harmonise as appropriate their positions on matters which are likely to have a bearing on implementation of their common space programmes and activities.

ARTICLE 6 PECS COMMITTEE, REPRESENTATION

- 6.1 For matters relevant to the implementation of this Agreement and the coordination with other ECS, a dedicated committee referred to as the "PECS Committee" shall be established by the ECS and shall be operated in accordance with the terms of the attached Appendices to the present Agreement.
- 6.2 For matters relating to the PECS, and for matters of common interest between ESA and the European Union, Cyprus shall be entitled to attend meetings of the Agency's Council and its subordinate bodies as an observer through one representative, who may be accompanied by advisers. Cyprus shall receive draft agendas and relevant documents available to Member States to enable it to be represented in meetings of Council and its subordinate bodies as an observer.

ARTICLE 7 FINANCIAL CONTRIBUTIONS

Cyprus shall participate in and in conformity with the Agency's Financial Regulations and Instructions contribute financially to the PECS, in particular through its subscription of the "PECS Charter", in accordance with the terms of the Appendices to the present Agreement.

ARTICLE 8 INDUSTRIAL POLICY

- 8.1 With respect to the geographical distribution of contracts relating to the PECS in which Cyprus participates, the Agency shall implement the applicable industrial policy rules referred to in Appendix I to the present Agreement.

- 8.2 Special yearly reviews shall be held between the Agency and Cyprus in order to discuss the convergence and complementarity of Cyprus's industries with the space industries of the Agency's Member States.

ARTICLE 9 PRIVILEGES AND IMMUNITIES

- 9.1 The Agency shall have, in the territory of Cyprus, legal personality. It shall in particular have the capacity to contract, to acquire and dispose of movable and immovable property, and to be a party to legal proceedings.
- 9.2 The Agency shall have immunity from jurisdiction and execution except:
- a) where the Agency has expressly waived such immunity in a particular case;
 - b) in respect of a civil action by a third party for damage arising from an accident caused by a motor vehicle belonging to, or operated on behalf of the Agency, or in respect of a motor traffic offence involving such a vehicle;
 - c) in respect of an enforcement of an arbitration award made under Article 12 below.
- 9.3 Within the scope of its official activities, the Agency, its property and income shall be exempt from direct taxes in Cyprus. The Agency shall also be exempted from indirect taxes when purchases or services of substantial value, strictly necessary for the exercise of the official activities of the Agency within the frame of the present Agreement, are made or used, by the Agency.
- 9.4 Goods imported or exported by the Agency and strictly necessary for the exercise of its official activities shall be exempt from all import and export duties and taxes and from all import or export prohibitions and restrictions. Any such imported or exported goods may not be sold, lent or transferred with or without payment in the territory of Cyprus except according to conditions defined by Cyprus. Cyprus and the Agency shall define the procedures to be applied to the export or import of assets used in connection with their cooperation. The Agency shall cooperate with the Cypriot authorities in order to ensure that the goods imported or exported by the Agency are being used for its official activities undertaken within the frame of the present Agreement.
- 9.5 The Agency may receive and hold in Cyprus any kind of funds, currency, cash or securities; it may dispose of them freely in Cyprus for any official purpose of the Agency and hold accounts in any currency.
- 9.6 Staff members of the Agency shall be exempt from taxes on their salaries, emoluments and benefits in respect of current service with the Agency.
- 9.7 The circulation of publications and other information material sent by or to the Agency shall not be restricted in any way.

ARTICLE 10 NOTIFICATION OF APPOINTED AUTHORITY AND REPRESENTATIVES

Cyprus shall notify the Agency's Director General of the name of the authority appointed to represent it for the implementation of the present Agreement, as well as the names of its representative and advisers attending any meetings in accordance with Article 6 above.

**ARTICLE 11
LIABILITY**

The Parties shall each be solely liable for the conduct of their own activities in the execution of the present Agreement. In particular, they shall each have a right of recourse against the other in respect of damage of any kind to persons or property caused by the other and shall hold each other harmless against any claims made by a third party in respect of damage caused by their own activity.

**ARTICLE 12
SECURITY**

Each Party shall retain the right to take all precautionary measures in the interests of its security.

**ARTICLE 13
DISPUTE RESOLUTION**

- 13.1 Any dispute arising out of the application or interpretation of this Agreement which cannot be settled amicably between the Parties shall, at the request of either Party, be submitted to an arbitration tribunal.
- 13.2 The arbitration tribunal shall consist of three members, one arbitrator appointed by the Agency, one appointed by Cyprus and a third arbitrator, who shall be appointed by the first two arbitrators and who shall be the Chairperson. If, within a period of six months from the date of the request for arbitration, either Party has not named its appointee, the arbitrator shall, at the request of either Party, be appointed by the President of the International Court of Justice. The same procedure shall apply if, within six months of the appointment of the first two arbitrators, the third has not been appointed by them.
- 13.3 The Arbitration Tribunal shall establish its own procedure; its decision shall be final and binding on the Parties.

**ARTICLE 14
APPENDICES**

The Appendices to the present Agreement shall form an integral part of the present Agreement.

**ARTICLE 15
ENTRY INTO FORCE**

- 15.1 The present Agreement, after signature by the Parties, and its approval in accordance with the legal order of Cyprus, shall enter into force upon subscription by Cyprus to the PECS Charter referred to in above Article 7 and detailed in Appendix I of present Agreement, except for the rules contained in Appendix II A and B which shall be applicable upon signature.

This subscription to the PECS Charter shall be made at the latest one year after the signature of the present Agreement unless the Parties have agreed another time limit. In the event the said subscription has not occurred within the above time limit, the present Agreement shall be null and void.

- 15.2 Upon its entry into force, the present Agreement shall replace the European Cooperating State (ECS) Agreement between the Agency and Cyprus referred to in the preamble, it being understood that the provisions of the latter agreement shall nevertheless continue to apply to the extent necessary to secure the implementation of any arrangements and contracts that have been concluded within the framework of that agreement and which are still effective on the date on which that agreement ceases to have effect.

ARTICLE 16

DURATION, RENEWAL, TERMINATION AND AMENDMENT

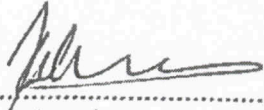
- 16.1 Unless previously terminated in accordance with the provisions of paragraph 3 below, the present Agreement shall expire 5 (five) years after the date of its entry into force.

One year before the expiry date of the present Agreement, the Parties shall review the results of its implementation on the basis of (i) the outcome of the yearly reviews referred to in Article 8 of present Agreement (ii) the constraints referred to in Article 5.3. The Parties shall on that basis examine ways and means of continuing or further developing such cooperation. The Parties shall in particular examine the possibility of Cyprus being granted the status of Associate Member of the Agency. In addition to that, the Parties shall perform a mid-term review in the third year of the term of the present Agreement, in order to measure the progress made and to discuss the possibility of further developing their cooperation before the expiry date of the present Agreement.

- 16.2 In the event of the continuation of the present cooperation, the present Agreement may be extended by mutual agreement in writing.
- 16.3 Either Party may denounce the Agreement by giving written notice not less than one year prior to the intended date of termination, the latter shall be to the end of a calendar year.
- 16.4 Cyprus and the Agency may amend the provisions of this Agreement by mutual agreement. Amendments, except for those made exclusively to the appendices, shall take effect on the date of notification that both Parties have met the necessary internal conditions for the amendments to enter into force. Amendments made exclusively to the Appendices shall only require the Parties' written agreement.
- 16.5 Termination or expiry of the present Agreement shall not affect the validity of those rights and obligations of either Party which are meant to survive its termination or expiry or its interpretation such as, but not limited to, arbitration, information, liability, intellectual property rights, of ITTs and procurements that have been initiated and are still in progress, nor of contracts entered into in pursuance of this Agreement. After the termination or expiry of the present Agreement, Cyprus shall in particular remain bound to finance its share of the payment appropriations corresponding to the contract authority approved under the budget for the current or previous financial years relating to the PECS.

Done at Matosinhos, Portugal, on 19 November 2021

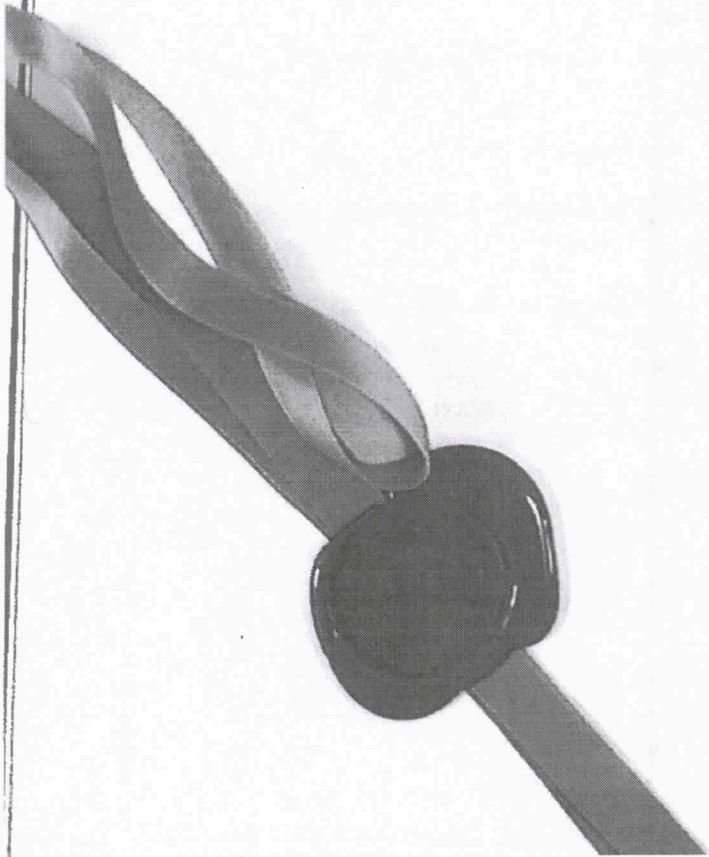
in two originals in the English language which shall both be legally authentic for the purpose of interpretation of the present Agreement. The signatories may also establish translations hereof in the Greek, French and German languages, which shall not, however, be considered authoritative for the purpose of interpretation.



.....
N. JOHANNOU
For the Government of the Republic of
Cyprus
Minister



.....
For the European Space Agency



Appendix I

Plan for European Cooperating States (PECS): Objectives, Rules and Procedures

I Objectives

I.1 Overall objectives of the PECS

The overall objective of the PECS is to associate Cyprus with Agency programmes and activities and to prepare in the most efficient manner to potentially become an Associate Member, subject to the provisions of Article 5.3.

I.2 Specific objectives of the PECS

1. Develop cooperation between scientific and applications user communities in Cyprus and Agency Member States.
2. Create and strengthen the respective industrial expertise and capacity of Cyprus with a view to allowing a fair and equitable industrial participation in future Agency programmes.
3. Provide indirect access to ESA programmes and activities.
4. Foster Cyprus' understanding of the Agency's organisation and functioning, of European space products, standards and procedures, in particular through training, courses for Cyprus' Delegations.
5. Ensure coherence between the space activities of Member States and Cyprus e.g. by avoiding unnecessary duplication.

I.3 Areas and categories of activities to be covered by the PECS

1. The PECS will cover four main categories of activities, as defined in Article I.3.2 below, in the following six areas:
 - a) Space science, in particular space astronomy and astrophysics, solar system exploration and solar-terrestrial physics;
 - b) Earth observation research and applications, in particular environmental monitoring, meteorology, aeronomy and geodesy;
 - c) Telecommunications, in particular service demonstrations and satellite navigation;
 - d) Microgravity research, in particular space biology and medicine, and materials processing;
 - e) Ground segment engineering and utilisation;
 - f) Education and awareness.
2. The main categories of activities covered by the PECS are the following:

- a) Technology and equipment relating to ESA optional programmes which are not on the critical path for execution of the Agency's programmes ("non-critical path technology");
 - b) Scientific projects and/or experiments;
 - c) Data exploitation
 - d) Support to Small and Medium Enterprises (SMEs).
3. The detailed activities to be covered by the PECS shall be defined in a rolling five-year plan to be renewed, at the end of the fourth year of each five-year period in the light of the negotiations concerning renewal of the Agreement between the Agency and Cyprus, for a new five-year period starting at the end of the fifth year. The five-year draft plan shall be approved within the framework of the PECS Committee and may be updated in accordance with the procedures set out below.

II. Rules and Procedures

II.1 Implementation of the PECS

1. The Agency shall execute, consistent with Article 5.3 of this Agreement, the PECS in conformity with its rules and procedures, unless otherwise provided for in the present objectives, rules and procedures.
2. A dedicated Committee, hereinafter referred to as "the PECS Committee", shall be set up to monitor and control implementation of the PECS. The Committee's terms of reference and rules of procedure are described in Appendix II below.
3. National institutions under the jurisdiction of Cyprus may, at the Agency's request and with the agreement of Cyprus, provide technical support for one or more activities to be executed under the PECS; where appropriate, such support shall be covered by an exchange of letters between the institution concerned and the Agency, which shall be forwarded for information to all the other ECSs and to the Council of the Agency.
4. The Agency shall make its facilities and services available for activities performed under the PECS in accordance with the provisions of Article 3.1 of the present Agreement. In particular the Agency's procurement systems, e.g. ESA-STAR and ESA-P, shall be made available to registered firms in Cyprus on the following conditions:
 - a) Read-only access for Agency programmes, and
 - b) Full access to activities included in the PECS.

II.2 Content of the PECS

Prior to the start of activities for a five-year period, the Agency shall draw up a five-year PECS, based on inputs received from Cyprus and Member States in accordance with the following procedure:

II.2.1 The Agency shall consult with Cyprus on its wishes regarding non-critical path technology.

II.2.2 Taking into account the provisions of Articles 5.3 and 6 of the present Agreement, the Agency shall thereafter establish a preliminary draft PECS which shall be submitted to the Industrial Policy Committee (IPC) for approval by a two-thirds majority vote of the Member States with a view to its approval by the PECS Committee. IPC shall also examine and review all possible security and export control related aspects of the draft PECS.

II.2.3 The Agency shall thereafter prepare a consolidated PECS on the basis of the elements approved by the IPC with a view to its examination and approval by the PECS Committee. Cyprus shall at this stage inform the Agency and the PECS Committee of the activities it wishes to support, taking into account the convergence and complementarity of Cyprus' industries with the ESA Member States and shall also give the Agency confirmation of its intended contribution to the funding of the activities concerned.

II.2.4 Prior to approval of the PECS by the PECS Committee, any changes in the content of the proposed activities requested by the PECS Committee, with the exception of deleted activities, shall be forwarded for examination and approval by the required majority pursuant to Article II.2.2 above to the IPC. The IPC shall thereafter forward its approval of the proposed changes to the PECS Committee for its approval.

II.2.5 Once the PECS Committee has approved the PECS, the Agency shall, on the basis of that PECS, prepare a specific instrument, hereafter called the "PECS Charter" (referred to in Article 14.1), allowing Cyprus to commit financially to the PECS. The PECS Charter shall include the references of the activities to be financed by Cyprus as defined in the approved PECS and shall show the corresponding financial contribution to be subscribed by Cyprus including its financial share of the internal costs of the Agency referred to in paragraph II.4, together with the corresponding indicative breakdown and schedule of payments. The PECS Charter shall be presented by the Agency to Cyprus for subscription and shall thereafter be transmitted to the PECS Committee for information.

II.2.6 The PECS may be revised and updated during this five-year period to take into account new activities that are proposed by the Agency and / or in which Cyprus has expressed an interest. Approval of the revision of the PECS by the PECS Committee shall be preceded by approval of the IPC with the majority according to Article II.2.2 above. If as the result of the above procedure new activities are added to the PECS, the PECS Charter shall be amended by the Agency accordingly.

II.2.7 The relevant Programme Boards and / or SPC shall be informed of the relevant IPC and PECS Committee decisions in parallel with an Information Note, and at least once per year about the resulting decisions.

II.3 Industrial policy principles

1. Ideally the PECS should result in a geographical return coefficient of 1. The geographical return shall be calculated according to the Resolution on the

Coefficients and the Publication of Corresponding Statistics and Forecast (ESA/REG/009) adopted by the Agency Council or to any other applicable decision, ruling, resolution or other act made by the Agency's Council or in delegation therefrom.

2. When defining the content of the five-year work plan of the PECS and any revision thereof, the following industrial policy principles shall be applied:
 - a) non-distortion of competition;
 - b) complementarity with existing expertise in Member States;
 - c) complementarity with the activities undertaken in the approved ESA programmes;
 - d) impact on the development of the use of services derived from European space assets;
 - e) technological value for the Agency with emphasis on:
 - innovation potential
 - compatibility with the European Space Technological Master Plan and/or with the future programmatic needs of the Agency;
 - f) impulse to European industrial networking;
 - g) opening of new markets for competitive suppliers;
 - h) involvement of SME's.
3. The exact topics will be refined and evolve on a year-to-year basis. The limit on the fraction of the funding that can be spent on payloads and educational activities shall be 20%.
4. These criteria will also be used by the IPC when examining and reviewing the draft PECS.

II.4 Financial matters

1. The PECS shall be financed through contributions by the ECS made in accordance with the rules and procedures of the Agency, which will be formalised through subscription by Cyprus of the PECS Charter in accordance with the procedures referred to in paragraph II.2. Cyprus will, for the management of the programme, cover the full Agency's non-industrial costs which shall be maintained to fall within a maximum of 20% of the total financial contribution.
2. The minimum financial contribution required for the participation of any ECS in the PECS over a period of five years amounts to 5 MEURO at 2001 economic conditions.
3. Work may start as soon as one ECS has subscribed to the PECS Charter.
4. Cyprus may subsequently increase its contribution to the PECS which is to be implemented through an exchange of letters between the Agency and Cyprus.

5. In the case of contracts co-financed by either the selected firm or other sources the participation in Agency's internal costs shall be calculated on the basis of the overall contract value.
6. At the end of each five-year period covered by the PECS, the share of Cyprus' contribution that has not been earmarked for the execution of the corresponding work shall be used to finance activities planned to be executed in the following five-year period covered by the PECS, unless otherwise required by Cyprus.
7. In the event of termination of the present Agreement, any contribution of Cyprus not committed under the PECS may be assigned by Cyprus to other Agency programmes if it becomes an Associate Member or to the activities to be undertaken by Cyprus under the new cooperative scheme to be decided jointly pursuant to Article 16.1 of present Agreement unless otherwise disposed of as decided by Cyprus.

II.5 Contractual Matters

1. The Agency shall conclude the contracts necessary for the execution of the PECS in accordance with its rules and procedures, by applying the general clauses and conditions for ESA contracts and in particular all contracts shall be placed in EURO.
2. Contractual commitments entered into by the Agency shall be limited to the funding available. The Agency shall not issue an invitation to tender when the funding for the activities concerned is insufficient in relation to the cost estimates in the work plan.
3. Activities shall as a general rule be carried out through an open competition procedure in the ECS's that have expressed an interest in the activities concerned.
4. In the case of co-funded activities the Agency shall retain full visibility over expenditure planned and actually incurred by the contractor as well as the origin of all funding for the purpose of the execution of the contract. Where appropriate this may include a right of audit by or on behalf of the Agency.
5. Any intellectual property rights stemming from the in-orbit flight of a payload included in the activities of the PECS shall be governed by the Agency's Rules.

II.6 Final provisions

Cyprus shall in principle, depending on the objectives of the cooperation project, be the owner of the assets produced and funded by it under the PECS as well as of the facilities, software and equipment acquired for its execution, while taking into account the principles governing Agency contracts.

Appendix II

Committee of the Plan for European Cooperating States (PECS Committee)

Terms of reference and Rules of Procedure

A. Terms of reference

The PECS Committee, acting in coordination with the Agency, shall monitor and control the execution of the PECS in accordance with the Objectives, Rules and Procedures set out in Appendix I to the present Agreement. To that end it shall:

1. examine and approve by a simple majority vote of the ECS, after receiving notification of agreement by the IPC, the draft five-year PECS referred to in paragraph II.2 of the PECS Objectives, Rules and Procedures and any amendment thereof;

The right to vote on the draft five-year PECS shall also be granted to any other potential ECS for which the relevant ECS Agreement has been signed but has not yet come into force.

2. decide, in conformity with Chapter V of the PECS Committee rules of procedures, on the language in which the meetings of the PECS Committee will be conducted, such decision to be taken by a simple majority vote of the ECS's;
3. take note of any subscriptions or any increase in contributions made by the participants to the PECS as reflected in the PECS Charter;
4. receive information concerning the technical support provided by a national institution under the jurisdiction of a ECS referred to in the PECS Objectives, Rules and Procedures;
5. approve its terms of reference and its rules of procedure and any amendments thereof

B. Rules of Procedure

Chapter I Composition

- 1.1 The PECS Committee shall be exclusively composed of representatives of ECS.
- 1.2 One representative of each Member State of the Agency may attend meetings of the Committee as observer. The Chairpersons of the Administrative and Finance Committee (AFC), Industrial Policy Committee (IPC), International Relations Committee (IRC), Programme Boards (PBs) and Science Programme Committee (SPC) of the Agency as well as one representative of each EU Member State not Member State of the Agency having concluded a Cooperation Agreement with the Agency, are invited to attend ex officio and are granted observer status.

- 1.3 Each ECS may in principle be represented by no more than two delegates. Representation as delegate shall be subject to submission to the Chairperson of credentials issued by the competent national authority.
- 1.4 Advisers may accompany the delegates. The names and professions of advisers shall be notified to the Director General of the Agency before they take part in the work of any meeting of the Committee.

Chapter II Chairmanship

- 2.1 The Committee shall elect for one year from among the representatives of the ECS a Chairperson and a Vice-chairperson.
- 2.2 If the Chairperson is unable to fulfil his or her functions the Vice-chairperson shall take the Chair in his or her stead. The acting Chairperson shall have the same powers and duties as the Chairperson.
- 2.3 The Chairperson shall conduct the Committee's deliberations. He or she shall not have the capacity of delegate. In the exercise of his or her functions the Chairperson shall remain under the authority of the Committee.
- 2.4 The ECS of which a delegate exercises the functions of Chairperson shall appoint a delegate in his or her stead for the duration of his or her functions as Chairperson.

Chapter III Meetings

- 3.1 The Committee shall meet at least twice a year on Agency premises, immediately following a meeting of the IRC.
- 3.2 At the beginning of each meeting, the Chairperson shall circulate a list of representatives for signature.
- 3.3 Attendance of Representatives of Member States of the Agency and those of EU Member States having concluded a Cooperation Agreement with the Agency as well as the Chairperson of the AFC, IPC, IRC, PBs and SPC at meetings of the Committee shall in no way imply a right to vote.
- 3.4 The Committee shall at each meeting determine the date of its next meeting. When necessary the Chairperson may alter the date fixed for a meeting.
- 3.5 The Chairperson may convene extraordinary meetings of the Committee, either on his or her own initiative or on a request from a majority of ECS. He or she shall try to arrange such meetings in conjunction with meetings of the IRC.
- 3.6 The Director General of the Agency shall designate a member of staff of the Agency to act as Secretary to the Committee.
- 3.7 After consultation with the Chairperson, the Secretary of the Committee shall prepare a draft agenda, which shall be circulated to the ECS not later than a fortnight before each meeting.

- 3.8 The draft agenda shall be discussed and adopted by the Committee after any necessary modifications, immediately after the opening of the meeting. Other items may be added to the draft agenda but a decision may be taken on them only if all ECS present agree.
- 3.9 The staff members of the Agency designated by the Director General of the Agency shall attend meetings of the Committee.
- 3.10 Each ECS shall have one vote.
- 3.11 Except where otherwise provided for, decisions shall be taken by a simple majority of ECS represented and voting.
- 3.12 The present rules of procedure will be implemented with a view to facilitating the fulfilment of the objectives of the PECS and will become fully applicable when at least three ECS have joined the PECS Committee.

Chapter IV

Functions of the Chairperson and conduct of business

- 4.1 The Chairperson shall, subject to the provisions of these Rules, control the proceedings of the Committee and maintain order during its meetings. He or she shall declare the opening and closing of each meeting, direct the discussions and, if necessary, sum them up, ensure observance of these Rules, accord or withdraw the right to speak, decide points of order, put proposals to the vote and announce decisions. He or she may propose adjournment or closure of the debate, or adjournment or suspension of a meeting. He or she shall ascertain before each vote that a quorum is present in accordance with paragraph 4.10 below.
- 4.2 No one shall take the floor without first having obtained the Chairperson's authorisation. Subject to the provisions of paragraph 4.3, the Chairperson shall call upon speakers in the order in which they have asked to speak. The Chairperson may call to order a speaker whose remarks have no bearing on the subject at issue.
- 4.3 During the meeting, an ECS may move a point of order. The Chairperson shall give an immediate ruling on this motion. Any ECS may appeal against the Chairperson's ruling, in which case the appeal shall be debated and put to the vote. Unless the appeal is upheld by a majority of ECS present and voting, the Chairperson's ruling shall stand. ECS speaking on a point of order may not deal with the substance of the point at issue.
- 4.4 Priority over all other propositions or motions shall be given, in the following order, to motions for:
- (a) suspending the sitting,
 - (b) closing the sitting,
 - (c) adjourning the question under discussion,
 - (d) closure of the debate on the question under discussion.
- 4.5 Any proposal in its final form shall be put to the vote. It shall be submitted to the meeting in writing if an ECS so requests. In such case the Chairperson shall not put the proposal to the meeting until ECS so desiring are in possession of the text of the proposal.

- 4.6 Whenever an amendment to a proposal is moved, the amendment shall be put to the vote first. If two or more amendments are moved the Committee shall vote first on the one which the Chairperson rules to be in substance farthest from the original proposal. Where adoption of one amendment necessarily implies rejection of another amendment, the latter shall not be put to the vote.
- 4.7 Any ECS may request that parts of an amendment be put to the vote separately. If this request meets with objection, the motion to split the amendment shall be put to the vote.
- 4.8 If an ECS so requests, the Committee shall then vote on the final amended proposal.
- 4.9 Where two or more proposals are moved in respect of one and the same matter, these proposals shall, unless the Committee decides otherwise, be put to the vote in the order in which they were moved. After each vote the Committee may decide whether or not to vote on the next proposal.
- 4.10 Whenever the present rules become fully applicable pursuant to the provisions of paragraph 3.12 above, the presence of representatives from a majority of ECS shall be necessary to constitute a quorum at any meeting of the PECS Committee.

Chapter V Languages

The Committee's meetings shall be conducted in one of the working languages of the Agency, to be chosen by the PECS Committee. All documents for the meetings shall be prepared in the corresponding language.

Chapter VI Minutes

- 6.1 After each meeting of the Committee draft minutes shall be prepared by the Committee Secretary, giving the substance of the discussions and recording the conclusions reached.
- 6.2 The draft minutes shall be circulated as soon as possible after the end of the meeting.
- 6.3 Proposals for amendments to the draft minutes shall be sent by the ECS to the Committee Secretary in writing within three weeks of the date of their communication.
- 6.4 At the beginning of each meeting the minutes of the previous meeting, after consideration of any amendment submitted, shall be approved by the Committee.

ΠΙΝΑΚΑΣ

(Άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ ΙΙ

(Ελληνική γλώσσα)

Συμφωνία Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους

μεταξύ

της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου

και

του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος

Η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κύπρου (εφεξής καλούμενη ως «η Κύπρος»),

και

ο ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ (εφεξής καλούμενος ως «ο Οργανισμός»), ένας διακυβερνητικός οργανισμός που ιδρύθηκε από τη Σύμβαση που τέθηκε προς υπογραφή στο Παρίσι στις 30 Μαΐου 1975 και που τέθηκε σε ισχύ στις 30 Οκτωβρίου 1980 (εφεξής καλούμενη ως «η Σύμβαση»),

εφεξής καλούμενα το καθένα ξεχωριστά ως «το Μέρος» ή συλλογικά ως «τα Μέρη»,

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΑ για τα οφέλη διατήρησης και βελτίωσης του επιπέδου διεθνούς συνεργασίας σε διαστημικές δραστηριότητες αποκλειστικά για ειρηνικούς σκοπούς,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το Ψήφισμα για την εφαρμογή των μέτρων που αφορούν τα Ευρωπαϊκά Συνεργαζόμενα Κράτη (ΕΣΚ) που υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο του Οργανισμού στις 21 Μαρτίου 2001 (ESA/C/CL/Res. 2 (Τελικό)), με το οποίο ο Οργανισμός εισήγαγε νέα μέθοδο συνεργασίας σχεδιασμένη για Ευρωπαϊκά Κράτη μη-Μέλη αποσκοπώντας στην πιθανή τους ένταξη στη Σύμβαση,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την παραγωγική συνεργασία που έχει ήδη εγκαθιδρυθεί με τη Συμφωνία Ευρωπαϊκού Συνεργαζόμενου Κράτους Μέλους (ΕΣΚΜ) μεταξύ του ΕΟΔ και της Κύπρου που υπεγράφη στις 6 Ιουλίου 2016 και τέθηκε σε ισχύ με την εγγραφή της Κύπρου στη Χάρτα του Σχεδίου για τα Ευρωπαϊκά Συνεργαζόμενα Κράτη στις 5 Ιουλίου 2017,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το Ψήφισμα σχετικά με τα μέτρα βιομηχανικής πολιτικής για την επίτευξη μιας επιτυχημένης ένταξης των Ευρωπαϊκών κρατών στο πλαίσιο του ΕΟΔ που υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο του Οργανισμού στις 13 Δεκεμβρίου 2018 (ESA/C/R/CCLXXVII/Res.1 (τελικό)),

ΕΞΕΤΑΖΟΝΤΑΣ την επιθυμία που εκφράστηκε από την Κύπρο να εφαρμόσει την ευρωπαϊκή πολιτική διαστήματος (Άρθρο II (α) της Σύμβασης) και να ενδυναμώσει τη συνεργασία της με τον Οργανισμό εντός του πλαισίου αυτής της νέας συνεργατικής προσέγγισης του ΕΣΚ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τα Άρθρα II και XIV.1 της Σύμβασης,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΑΡΘΡΟ 1

ΣΚΟΠΟΣ

- 1.1 Μέσω της παρούσας Συμφωνίας, ο Οργανισμός και η Κύπρος συμφωνούν να συνεργαστούν σε δραστηριότητες που αφορούν στο διάστημα, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται στην παρούσα. Για τους σκοπούς αυτής της συνεργασίας, όταν τεθεί σε ισχύ η παρούσα Συμφωνία, η Κύπρος θα συνεχίσει να είναι Ευρωπαϊκό Συνεργαζόμενο Κράτος (εφεξής καλούμενο ως «ΕΣΚ»). Η Κύπρος, διά της παρούσας, αναγνωρίζει και αποδέχεται ότι ο Οργανισμός συνάπτει συμφωνίες συνεργασίας με άλλα Κράτη μη-Μέλη, παρόμοιες με την παρούσα Συμφωνία, καθιστώντας επίσης άλλα τέτοια Κράτη ως ΕΣΚ.
- 1.2 Η Κύπρος συμφωνεί ότι, σε όλα τα επίπεδα της συνεργασίας της με τον Οργανισμό ως ΕΣΚ, θα ενεργεί σύμφωνα με τους σκοπούς για τους οποίους δημιουργήθηκε ο Οργανισμός ως αυτοί καθορίζονται στη Σύμβαση, συγκεκριμένα για την εξερεύνηση και αξιοποίηση του διαστήματος αποκλειστικά για ειρηνικούς σκοπούς.

ΑΡΘΡΟ 2

ΟΦΕΛΗ, ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

- 2.1 Η Κύπρος συμμετέχει στην εφαρμογή των προγραμμάτων και δραστηριοτήτων του Οργανισμού, που αποτελούν αποκλειστικά μέρος της «Τεχνολογικής Ανάπτυξης» του Οργανισμού, μέσω της οικονομικής της συνεισφοράς στο Σχέδιο για τα Ευρωπαϊκά Συνεργαζόμενα Κράτη (εφεξής καλούμενο «το ΣΕΣΚ»), το περιεχόμενο του οποίου θα συμφωνηθεί από κοινού με τον Οργανισμό, τηρουμένων των υπόλοιπων προνοιών της Συμφωνίας και ειδικότερα του Άρθρου 5.3 αυτής.
- 2.2 Επιπλέον, η Κύπρος, σύμφωνα με το Άρθρο 5.3, λαμβάνει Ειδοποιήσεις Ευκαιριών για επιστημονικές αποστολές του Οργανισμού επιτρέποντάς της να προτείνει την κατάρτιση οργάνων προς ενσωμάτωση σε αυτές τις αποστολές του Οργανισμού σε επίπεδο Κυρίως Ερευνητή (ΚΕ) ή Συν-Ερευνητή (ΣΕ).

ΑΡΘΡΟ 3

ΧΡΗΣΗ ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

- 3.1 Τηρουμένων των όρων του Άρθρου 7 της παρούσας Συμφωνίας καθώς και των προηγούμενων απαιτήσεων και υποχρεώσεων του Οργανισμού, η Κύπρος έχει πρόσβαση στη βάση επιστρεπτέων δαπανών στις υποδομές και υπηρεσίες του Οργανισμού αναφορικά με τα διαστημικά προγράμματα που καλύπτονται από την παρούσα Συμφωνία. Οι μέθοδοι που θα χρησιμοποιούνται στον υπολογισμό για τις δαπάνες είναι αυτές που εφαρμόζονται από τα Κράτη Μέλη του Οργανισμού κατά την αξιοποίηση υποδομών και υπηρεσιών του Οργανισμού για τα δικά τους διαστημικά προγράμματα. Σε αντάλλαγμα, η Κύπρος προσφέρει τις υποδομές και υπηρεσίες της προς αξιοποίηση από τον Οργανισμό και τα Κράτη Μέλη του επί ίσοις όροις.
- 3.2 Προς ανάπτυξη των διαστημικών της δυνατοτήτων και προς σχεδιασμό εθνικών διαστημικών αποστολών η Κύπρος κάνει πρώτιστη αναφορά στη χρήση των ευρωπαϊκών διαστημικών συστημάτων μεταφοράς, και υποδομών, προϊόντων και υπηρεσιών που ανήκουν, ή έχουν αναπτυχθεί ή που λειτουργούν υπό την αιγίδα του Οργανισμού και των Κρατών Μελών του. Η Κύπρος, επιπλέον, στηρίζει τις προσπάθειες του Οργανισμού να προωθήσει τη χρήση των ευρωπαϊκών συστημάτων μεταφοράς, των υποδομών, προϊόντων και υπηρεσιών από εκείνα τα διεθνή σώματα στα οποία ανήκει που χρησιμοποιούν συστήματα ή υπηρεσίες με διαστημικό στοιχείο.

ΑΡΘΡΟ 4

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ

- 4.1 Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, «Πνευματική Ιδιοκτησία» καθορίζεται ως στο Άρθρο 2 της Σύμβασης εγκαθίδρυσης του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας, που υπεγράφη στην Στοκχόλμη, 14 Ιουλίου 1967.

- 4.2 Τα Μέρη διασφαλίζουν επαρκή και αποτελεσματική προστασία της Πνευματικής Ιδιοκτησίας που δύναται να προκύψει από την εργασία που θα διεξάγεται σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία και από προϋπάρχοντα δικαιώματα που δύναται να προκύψουν στην πορεία της συνεργασίας αυτής.
- 4.3 Οι συγκεκριμένες πρόνοιες που διέπουν τα δικαιώματα πρόσβασης, διάδοσης και χρήσης τεχνικών πληροφοριών και δεδομένων ως επίσης πνευματικής ιδιοκτησίας που θα αναπτυχθεί βάσει της παρούσας Συμφωνίας, υπόκεινται στους κανονισμούς και διαδικασίες του Οργανισμού.
- 4.4 Τα Μέρη προσπαθούν, εντός του πλαισίου της νομοθεσίας και των κανονισμών που ισχύουν για το κάθε ένα από αυτά, να διευκολύνουν την ανταλλαγή επιστημονικών και τεχνικών πληροφοριών, δεδομένων και προϊόντων, κοινού ενδιαφέροντος αναφορικά με την επιστήμη του διαστήματος, την τεχνολογία και των εφαρμογών που είναι αναγκαίες για την υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 5

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΝΕΩΝ ΑΠΟΦΟΙΤΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΤΡΟΦΙΩΝ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

- 5.1 Η Κύπρος και ο Οργανισμός ανταλλάζουν πληροφορίες σχετικά με:
- (α) το περιεχόμενο και τον προγραμματισμό των τρεχόντων και μελλοντικών διαστημικών προγραμμάτων·
 - (β) θέματα επιστημονικού και τεχνικού ενδιαφέροντος που προκύπτουν από τις δραστηριότητες που αφορούν στο διάστημα. Ειδικότερα, η Κύπρος λαμβάνει δημοσιευμένα άρθρα που θα γίνονται διαθέσιμα από τον Οργανισμό, καθώς και πληροφορίες σχετικά με την πρόοδο των προγραμμάτων του Οργανισμού.
- 5.2 Η παροχή πληροφοριών από τον Οργανισμό υπόκειται σε όλες τις περιπτώσεις στην επιτήρηση από την Κύπρο των δικαιωμάτων κυριότητας στην πληροφορία, ενώ η Κύπρος επιπλέον αναλαμβάνει υποχρέωση να μην διαδώσει πληροφορίες που υπόκεινται σε Συμφωνίες Μη Κοινολόγησης που συνήφθησαν με τον Οργανισμό ή που δεν είναι γενικά διαθέσιμες εκτός των εδαφικών ορίων της Κύπρου και των Κρατών Μελών του Οργανισμού, είτε άμεσα είτε μέσω μεσαζόντων που ενεργούν εντός ή εκτός αυτών των εδαφικών ορίων.
- 5.3 Δεν απαιτείται από την Κύπρο να μεταδίδει οιοσδήποτε πληροφορίες εάν θεωρεί ότι τέτοια μετάδοση ή διάδοση δεν θα συνάδει ή θα είναι αντίθετη προς τα συμφέροντα συμφωνιών της με τρίτα μέρη, ιδιαίτερα σε σχέση με περιορισμούς που προκύπτουν από μέτρα ελέγχου εξαγωγών ή προς τους όρους υπό τους οποίους λήφθηκαν οι εν λόγω πληροφορίες.
- Δεν απαιτείται από τον Οργανισμό να μεταδίδει οιοσδήποτε πληροφορίες εάν θεωρεί ότι τέτοια μετάδοση ή διάδοση δεν θα συνάδει ή θα είναι αντίθετη προς τα συμφέροντα συμφωνιών της με τρίτα μέρη, ιδιαίτερα σε σχέση με περιορισμούς που προκύπτουν από μέτρα ελέγχου εξαγωγών ή προς τους όρους υπό τους οποίους λήφθηκαν οι εν λόγω πληροφορίες.
- 5.4 Η Κύπρος και ο Οργανισμός δύναται να θεσπίσουν ένα σχέδιο που να επιτρέπει την ανταλλαγή εμπειρογνομόνων αναφορικά με εργασία εντός των αρμοδιοτήτων του Οργανισμού προσκόμει τον χρόνο και κανονιστικό πλαίσιο με την είσοδο του προσωπικού ή

την έξοδο από την Κύπρο και του νομικού πλαισίου του Οργανισμού συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών με τρίτα μέρη.

- 5.5 Η Κύπρος έχει πρόσβαση στα προγράμματα νέων αποφοίτων και υποτροφιών του Οργανισμού, τηρουμένων των όρων που θα συμφωνηθούν από κοινού.
- 5.6 Η Κύπρος και ο Οργανισμός διαβουλεύονται περαιτέρω μεταξύ τους όταν αντιπροσωπεύονται σε διεθνείς οργανισμούς, συνέδρια και συναντήσεις σχετικά με διαστημικές δραστηριότητες, με σκοπό την ανταλλαγή απόψεων σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος και καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να εναρμονίζουν τις θέσεις τους, κατά περίπτωση, σε θέματα που είναι πιθανό να έχουν βαρύτητα στην εφαρμογή των κοινών τους διαστημικών προγραμμάτων και δραστηριοτήτων.

ΑΡΘΡΟ 6

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΕΣΚ, ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΣΗ

- 6.1 Για θέματα σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας και του συντονισμού με άλλα ΕΣΚ, θα ιδρυθεί από τα ΕΣΚ επιτροπή ειδικά για αυτό το θέμα που θα καλείται η «Επιτροπή ΣΕΣΚ» και λειτουργεί σύμφωνα με τους όρους των επισυναπτομένων Παραρτημάτων στην παρούσα Συμφωνία.
- 6.2 Για θέματα σχετικά με το ΣΕΣΚ και για θέματα κοινού ενδιαφέροντος μεταξύ του ΕΟΔ και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Κύπρος δικαιούται να παρευρίσκεται σε συναντήσεις του Συμβουλίου του Οργανισμού και των υφισταμένων σωμάτων αυτού, ως παρατηρητής μέσω ενός αντιπροσώπου, ο οποίος δύναται να συνοδεύεται από συμβούλους. Η Κύπρος λαμβάνει προσχέδιο ημερήσιας διάταξης και τα σχετικά έγγραφα που θα διατίθενται στα Κράτη Μέλη ώστε να μπορεί να εκπροσωπείται στις συναντήσεις του Συμβουλίου και των υφισταμένων σωμάτων αυτού ως παρατηρητής.

ΑΡΘΡΟ 7

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΕΣ

Η Κύπρος συμμετέχει και συνεισφέρει οικονομικά στο ΣΕΣΚ, σύμφωνα με τους Οικονομικούς Κανονισμούς και τις Οδηγίες του Οργανισμού, συγκεκριμένα μέσω της συνδρομής της στην «Χάρτα για τα ΣΕΣΚ», σύμφωνα με τους όρους των Παραρτημάτων της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 8

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

- 8.1 Αναφορικά με τη γεωγραφική διανομή των συμβολαίων που σχετίζονται με το ΣΕΣΚ στο οποίο συμμετέχει η Κύπρος, ο Οργανισμός εφαρμόζει τους ισχύοντες κανόνες βιομηχανικής πολιτικής που αναφέρονται στο Παράρτημα Ι της παρούσας Συμφωνίας.
- 8.2 Διενεργούνται ειδικές ετήσιες ανασκοπήσεις μεταξύ του Οργανισμού και της Κύπρου ώστε να συζητείται η σύγκλιση και η συμπληρωματικότητα των κυπριακών βιομηχανιών με τις διαστημικές βιομηχανίες των Κρατών Μελών του Οργανισμού.

ΑΡΘΡΟ 9

ΠΡΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΑΣΥΛΙΕΣ

- 9.1 Ο Οργανισμός έχει νομική προσωπικότητα εντός του εδάφους της Κύπρου. Συγκεκριμένα έχει τη δυνατότητα να συνάπτει συμβάσεις, να αποκτά και να διαθέτει κινητή και ακίνητη περιουσία και να καθίσταται μέρος σε νομικές διαδικασίες.
- 9.2 Ο Οργανισμός έχει ασυλία από τη δικαιοδοσία και την εκτέλεση εκτός:
- α) όπου ο Οργανισμός ρητά παραιτηθεί του δικαιώματος ασυλίας σε συγκεκριμένη περίπτωση·
 - β) αναφορικά με αστική διαδικασία που κινείται από τρίτο μέρος για αποζημιώσεις λόγω ατυχήματος που προκλήθηκε από όχημα που ανήκει στον Οργανισμό ή χειρίζεται από άτομο εκ μέρους του Οργανισμού, ή σε σχέση με τροχαίο αδίκημα που εμπλέκεται τέτοιο όχημα·
 - γ) αναφορικά με εκτέλεση διαιτητικής απόφασης που εκδόθηκε δυνάμει του Άρθρου 12 κατωτέρω.
- 9.3 Εντός των σκοπών των επίσημων δραστηριοτήτων του, ο Οργανισμός, η περιουσία του και το εισόδημά του εξαιρούνται από τους άμεσους φόρους στην Κύπρο. Ο Οργανισμός εξαιρείται επίσης από έμμεσους φόρους σχετικά με αγορές ή υπηρεσίες σημαντικής αξίας που γίνονται ή χρησιμοποιούνται από τον Οργανισμό, απολύτως απαραίτητες για την ενάσκηση των επίσημων δραστηριοτήτων του Οργανισμού εντός του πλαισίου της παρούσας Συμφωνίας.
- 9.4 Προϊόντα που εισάγονται ή εξάγονται από τον Οργανισμό και είναι απολύτως απαραίτητα στην ενάσκηση των επίσημων δραστηριοτήτων του εξαιρούνται από όλους τους δασμούς και φόρους εισαγωγών και εξαγωγών και από όλους τους περιορισμούς και απαγορεύσεις σχετικά με εισαγωγές και εξαγωγές. Ουδέν τέτοιο προϊόν που εισάγεται ή εξάγεται δύναται να πωληθεί, δανειστεί ή μεταβιβαστεί με ή χωρίς πληρωμή εντός του εδάφους της Κύπρου, εκτός δυνάμει όρων που θα τίθενται από την Κύπρο. Η Κύπρος και ο Οργανισμός καθορίζουν τις διαδικασίες που θα εφαρμόζονται στην εξαγωγή ή εισαγωγή περιουσιακών στοιχείων προς χρήση για σκοπούς της συνεργασίας τους. Ο Οργανισμός συνεργάζεται με τις κυπριακές αρχές ώστε να διασφαλίσει ότι τα προϊόντα που εισάγονται ή εξάγονται από τον Οργανισμό χρησιμοποιούνται για τις επίσημες δραστηριότητες που αναλαμβάνονται εντός του πλαισίου της παρούσας Συμφωνίας.
- 9.5 Ο Οργανισμός δύναται να λαμβάνει και να διατηρεί στην Κύπρο κάθε είδους κεφάλαια, συνάλλαγμα, μετρητά ή κινητές αξίες· δύναται να τα διαθέτει ελεύθερα στην Κύπρο προς οιονδήποτε επίσημο σκοπό του Οργανισμού και να τηρεί λογαριασμούς σε οιονδήποτε συνάλλαγμα.
- 9.6 Τα μέλη του προσωπικού του Οργανισμού εξαιρούνται από φορολόγηση των μισθών, των απολαβών και των προνομίων τους που θα λαμβάνουν ως εκ της υπηρεσίας τους στον Οργανισμό.
- 9.7 Η κυκλοφορία εκδόσεων και άλλου πληροφοριακού υλικού που θα αποστέλλεται από ή προς τον Οργανισμό δεν παρεμποδίζεται καθ' οιονδήποτε τρόπο.

ΑΡΘΡΟ 10

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΑΡΧΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

Η Κύπρος γνωστοποιεί στον Γενικό Διευθυντή του Οργανισμού το όνομα της αρχής που θα διοριστεί να την αντιπροσωπεύει αναφορικά με την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, ως επίσης και τα ονόματα των αντιπροσώπων και συμβούλων που θα παρίστανται σε συναντήσεις δυνάμει του Άρθρου 6 ανωτέρω.

ΑΡΘΡΟ 11

ΕΥΘΥΝΗ

Έκαστο Μέρος είναι αποκλειστικά υπεύθυνο για τη διεξαγωγή των δικών του δραστηριοτήτων κατά την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας. Ειδικότερα, έκαστο Μέρος έχει δικαίωμα να προσφύγει εναντίον του άλλου Μέρους σε σχέση με πάσας φύσεως ζημιά σε πρόσωπα ή περιουσία που θα προκληθεί από το άλλο Μέρος και απαλλάσσει το άλλο Μέρος από τυχόν αξιώσεις από τρίτο μέρος σε σχέση με ζημιά που υπέστη συνεπεία των δικών του δραστηριοτήτων.

ΑΡΘΡΟ 12

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Έκαστο Μέρος διατηρεί το δικαίωμα λήψης όλων των προληπτικών μέτρων προς το συμφέρον της ασφάλειάς του.

ΑΡΘΡΟ 13

ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

- 13.1 Πάσα διαφορά που προκύπτει από την εφαρμογή ή ερμηνεία της παρούσας Συμφωνίας που δεν μπορεί να επιλυθεί φιλικά μεταξύ των Μερών υποβάλλεται σε διαιτητικό δικαστήριο κατόπιν αιτήματος ενός εκ των Μερών.
- 13.2 Το διαιτητικό δικαστήριο απαρτίζεται από τρία μέλη, έναν διαιτητή που διορίζεται από τον Οργανισμό, έναν που διορίζεται από την Κύπρο και έναν τρίτο που διορίζεται από τους πρώτους δύο διαιτητές και που είναι ο Πρόεδρος. Εάν, εντός περιόδου έξι μηνών από την ημερομηνία αιτήματος διαιτησίας, οιοδήποτε από τα Μέρη δεν έχει διορίσει διαιτητή, ο διαιτητής, κατόπιν αιτήματος οιοδήποτε Μέρους, διορίζεται από τον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου. Η ίδια διαδικασία ακολουθείται εάν, εντός έξι μηνών από τον διορισμό των πρώτων δύο διαιτητών, δεν θα έχουν προβεί στον διορισμό τρίτου διαιτητή.
- 13.3 Το διαιτητικό δικαστήριο καθορίζει τις διαδικασίες του· η απόφασή του είναι τελική και δεσμευτική επί των Μερών.

ΑΡΘΡΟ 14

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

Τα Παραρτήματα στην παρούσα Συμφωνία αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 15

ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ

15.1 Η παρούσα Συμφωνία, μετά την υπογραφή της από τα Μέρη και την έγκρισή της σύμφωνα με την ισχύουσα έννομη τάξη της Κύπρου, τίθεται σε ισχύ με τη συνδρομή της Κύπρου στη Χάρτα του ΣΕΣΚ που αναφέρεται στο Άρθρο 7 ανωτέρω και αναλύεται στο Παράρτημα Ι της παρούσας Συμφωνίας, με εξαίρεση τους κανόνες που περιέχονται στο Παράρτημα ΙΙ Α και Β οι οποίοι τυγχάνουν εφαρμογής ταυτόχρονα με την υπογραφή.

Η συνδρομή στη Χάρτα του ΣΕΣΚ πραγματοποιείται το αργότερο εντός ενός έτους μετά την υπογραφή της παρούσας Συμφωνίας, εκτός εάν τα Μέρη έχουν συμφωνήσει άλλη χρονική προθεσμία. Σε περίπτωση που η ρηθείσα συνδρομή δεν πραγματοποιηθεί εντός της ανωτέρω χρονικής προθεσμίας, η παρούσα Συμφωνία είναι άκυρη και δεν παράγει οιαδήποτε έννομα αποτελέσματα.

15.2 Με την έναρξη ισχύος της, η παρούσα Συμφωνία αντικαθιστά τη Συμφωνία Ευρωπαϊκών Συνεργαζόμενων Κρατών Μελών (ΕΣΚΜ) μεταξύ του Οργανισμού και της Κύπρου που αναφέρεται στο προοίμιο, νοουμένου ότι οι πρόνοιες της τελευταίας συμφωνίας συνεχίζουν να τυγχάνουν εφαρμογής στον βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο για να εξασφαλιστεί η εφαρμογή οιασδήποτε διευθετήσεων και συμβάσεων που έχουν συναφθεί εντός του πλαισίου εκείνης της συμφωνίας και που συνεχίζουν να είναι σε ισχύ κατά την ημερομηνία που εκείνη η συμφωνία παύει να είναι σε ισχύ.

ΑΡΘΡΟ 16

ΔΙΑΡΚΕΙΑ, ΑΝΑΝΕΩΣΗ, ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ

16.1 Η παρούσα Συμφωνία λήγει σε 5 (πέντε) χρόνια μετά τη θέση της σε ισχύ, εκτός εάν τερματιστεί δυνάμει των προνοιών της παραγράφου 3 κατωτέρω.

Ένα χρόνο πριν την ημερομηνία λήξης της παρούσας Συμφωνίας, τα Μέρη αναθεωρούν τα αποτελέσματα της εφαρμογής της στη βάση (i) του αποτελέσματος των ετήσιων εκθέσεων που αναφέρονται στο Άρθρο 8 της παρούσας Συμφωνίας και (ii) των περιορισμών που αναφέρονται στο Άρθρο 5.3. Τα Μέρη εξετάζουν σε αυτή τη βάση τρόπους και μέσα συνέχισης ή περαιτέρω ανάπτυξης τέτοιας συνεργασίας. Τα Μέρη εξετάζουν, συγκεκριμένα, τη δυνατότητα να χορηγηθεί στην Κύπρο το καθεστώς του Συνδεδεμένου Μέλους του Οργανισμού. Επιπρόσθετα, τα Μέρη πραγματοποιούν ενδιάμεση αναθεώρηση το τρίτο έτος της ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, προκειμένου να μετρήσουν την πρόοδο που σημειώθηκε και να συζητήσουν τη δυνατότητα περαιτέρω ανάπτυξης της συνεργασίας τους πριν από την ημερομηνία λήξης της παρούσας Συμφωνίας.

16.2 Σε περίπτωση συνέχισης της παρούσας συνεργασίας τους, η παρούσα Συμφωνία δύναται να παραταθεί με έγγραφη από κοινού συμφωνία.

- 16.3 Έκαστο Μέρος δύναται να αποκηρύξει τη Συμφωνία δίδοντας γραπτή ειδοποίηση τουλάχιστον ενός έτους πριν από την προτιθέμενη ημερομηνία τερματισμού, η οποία είναι στο τέλος ενός ημερολογιακού έτους.
- 16.4 Η Κύπρος και ο Οργανισμός δύναται να τροποποιούν τις πρόνοιες της παρούσας Συμφωνίας με κοινή συμφωνία. Οι τροποποιήσεις, εκτός εκείνων που αφορούν αποκλειστικά στα παραρτήματα, τίθενται σε ισχύ κατά την ημέρα ειδοποίησης ότι και τα δύο Μέρη έχουν εκπληρώσει τις απαραίτητες εσωτερικές προϋποθέσεις ώστε οι τροποποιήσεις να τεθούν σε ισχύ. Οι τροποποιήσεις που γίνονται αποκλειστικά στα Παραρτήματα απαιτούν μόνο τη γραπτή συμφωνία των Μερών.
- 16.5 Ο τερματισμός ή η λήξη της παρούσας Συμφωνίας δεν επηρεάζει την ισχύ εκείνων των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων οιασδήποτε Μέρους που νοούνται ότι θα επιζήσουν του τερματισμού ή της λήξης ή της ερμηνείας της, όπως ενδεικτικά αναφέρονται εκείνα περί διαιτησίας, πληροφοριών, ευθύνης, δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, προσκλήσεων υποβολής προσφορών και προμηθειών που έχουν ξεκινήσει και βρίσκονται ακόμη σε εξέλιξη, ούτε και συμβολαίων που έχουν συναφθεί δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας. Μετά τον τερματισμό ή τη λήξη της παρούσας Συμφωνίας, η Κύπρος συγκεκριμένα παραμένει υπό την υποχρέωση να χρηματοδοτεί το μερίδιό της στις πληρωμές που αντιστοιχούν στην αρχή της σύμβασης, η οποία έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον προϋπολογισμό του τρέχοντος ή των προηγούμενων οικονομικών ετών σχετικά με τα ΣΕΣΚ.

Έγινε στο Ματοσίγιος, στην Πορτογαλία στις 19 Νοεμβρίου 2021

σε δύο πρωτότυπα στην αγγλική γλώσσα, τα οποία συνιστούν και τα δύο νομικά αυθεντικά κείμενα για σκοπούς ερμηνείας της παρούσας Συμφωνίας. Οι υπογράφωντες δύναται επίσης να προβούν σε μεταφράσεις της παρούσας Συμφωνίας στην ελληνική, γαλλική και γερμανική γλώσσα, οι οποίες ωστόσο δεν θα θεωρούνται αυθεντικές για σκοπούς ερμηνείας.

.....
Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κύπρου

.....
Για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Διαστήματος

Παράρτημα Ι

Σχέδιο για τα Ευρωπαϊκά Συνεργαζόμενα Κράτη (ΣΕΣΚ):

Σκοποί, Κανονισμοί και Διαδικασίες

I. Σκοποί

I.1 Γενικοί Σκοποί του ΣΕΣΚ

Ο γενικός σκοπός του ΣΕΣΚ είναι να διασυνδέσει την Κύπρο με τα προγράμματα του Οργανισμού και τις δραστηριότητές του και να προετοιμάσει κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο την πιθανή μετάβαση της Κύπρου ως Συνδεδεμένο Μέλος, τηρουμένων των προνοιών του Άρθρου 5.3.

I.2 Συγκεκριμένοι σκοποί του ΣΕΣΚ

1. Ανάπτυξη της συνεργασίας μεταξύ επιστημονικών κοινοτήτων και κοινοτήτων χρήσης εφαρμογών στην Κύπρο και στα Κράτη Μέλη του Οργανισμού.
2. Δημιουργία και ενδυνάμωση των αντίστοιχων βιομηχανικών γνώσεων και δυνατοτήτων της Κύπρου με σκοπό να επιτραπεί εύλογη και δίκαιη βιομηχανική συμμετοχή σε μελλοντικά προγράμματα του Οργανισμού.
3. Παροχή έμμεσης πρόσβασης στα προγράμματα και στις δραστηριότητες του ΕΟΔ.
4. Υποστήριξη στην Κύπρο για την κατανόηση της δομής του Οργανισμού και της λειτουργίας των ευρωπαϊκών διαστημικών προϊόντων, προτύπων και διαδικασιών, και συγκεκριμένα μέσα από εκπαιδευτικά μαθήματα για τους αντιπροσώπους της Κύπρου.
5. Διασφάλιση συνοχής μεταξύ των διαστημικών δραστηριοτήτων των Κρατών Μελών και της Κύπρου, για παράδειγμα με την αποφυγή αχρείαστης επανάληψης.

I.3 Τομείς και κατηγορίες δραστηριοτήτων που θα καλύπτονται από το ΣΕΣΚ

1. Το ΣΕΣΚ θα καλύπτει τέσσερις κυρίως κατηγορίες δραστηριοτήτων, ως καθορίζονται στο άρθρο I.3.2 κατωτέρω, στους ακόλουθους έξι τομείς:
 - α) Επιστήμη του διαστήματος, ειδικότερα στην διαστημική αστρονομία και την αστροφυσική, εξερεύνηση του ηλιακού συστήματος και την φυσική ηλίου και γης·
 - β) Έρευνα παρατήρησης της γης και εφαρμογές, ειδικότερα στην παρακολούθηση του περιβάλλοντος, της μετεωρολογίας, της αερονομίας και της γεωδαισίας·
 - γ) Τηλεπικοινωνίες, ειδικότερα στην επίδειξη υπηρεσιών και στην δορυφορική πλοήγηση·
 - δ) Έρευνα μικροβαρύτητας, ειδικότερα στην βιολογία του διαστήματος και στην ιατρική και στην επεξεργασία υλικών·
 - ε) Μηχανική και αξιοποίηση τμήματος εδάφους·
 - στ) Εκπαίδευση και ενημέρωση.

2. Οι κύριες κατηγορίες δραστηριοτήτων υπό του ΣΕΣΚ έχουν ως ακολούθως:
 - α) Τεχνολογία και εξοπλισμός σχετικά με προαιρετικά προγράμματα του ΕΟΔ που δεν ευρίσκονται στην κρίσιμη διαδρομή σχετικά με την εκτέλεση των προγραμμάτων του ΕΟΔ («τεχνολογία μη κρίσιμης διαδρομής»)
 - β) Επιστημονικά προγράμματα και/ή πειράματα
 - γ) Εκμετάλλευση δεδομένων
 - δ) Υποστήριξη σε Μικρές και Μεσαίες Επιχειρήσεις (ΜΜΕ).
3. Οι λεπτομερείς δραστηριότητες που θα καλύπτονται από το ΣΕΣΚ καθορίζονται σε κυλιόμενο πενταετές πλάνο το οποίο υπόκειται σε ανανέωση κατά το τέλος του τέταρτου έτους έκαστης πενταετούς περιόδου, εν όψει των διαπραγματεύσεων αναφορικά με την ανανέωση της Συμφωνίας μεταξύ του Οργανισμού και της Κύπρου για νέα πενταετή περίοδο ξεκινώντας στο τέλος του πέμπτου έτους. Το πενταετές προσχέδιο του πλάνου εγκρίνεται εντός του πλαισίου της Επιτροπής του ΣΕΣΚ και δύναται να επικαιροποιείται σύμφωνα με τις διαδικασίες που εκτίθενται κατωτέρω.

II. Κανονισμοί και διαδικασίες

II.1 Εφαρμογή του ΣΕΣΚ

1. Ο Οργανισμός, τηρουμένου του Άρθρου 5.3 της παρούσας Συμφωνίας, εφαρμόζει το ΣΕΣΚ σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες του, εκτός εάν προνοείται διαφορετικά στους παρόντες σκοπούς, κανονισμούς και διαδικασίες.
2. Καθιδρύεται αποκλειστική Επιτροπή, εφεξής καλούμενη ως «η Επιτροπή του ΣΕΣΚ» με σκοπό την επίβλεψη και τον έλεγχο της εφαρμογής του ΣΕΣΚ. Οι όροι αναφοράς και οι διαδικαστικοί κανονισμοί της Επιτροπής περιγράφονται στο Παράρτημα II κατωτέρω.
3. Εθνικά ιδρύματα στη δικαιοδοσία της Κύπρου δύνανται, κατόπιν αιτήματος από τον Οργανισμό και με τη σύμφωνη γνώμη της Κύπρου, να παρέχουν τεχνική υποστήριξη για μία ή περισσότερες δραστηριότητες προς εκτέλεση σύμφωνα με το ΣΕΣΚ· όπου κρίνεται κατάλληλο, η υποστήριξη διέπεται από ανταλλαγή επιστολών μεταξύ του ενδιαφερόμενου ιδρύματος και του Οργανισμού, η οποία προωθείται για ενημέρωση σε όλα τα υπόλοιπα ΕΣΚ και στο Συμβούλιο του Οργανισμού.
4. Ο Οργανισμός καθιστά τις υποδομές του και τις υπηρεσίες του διαθέσιμες για όλες τις δραστηριότητες υπό του ΣΕΣΚ σύμφωνα με τις πρόνοιες του Άρθρου 3.1 της παρούσας Συμφωνίας. Ειδικότερα, τα συστήματα προμηθειών του Οργανισμού, π.χ. ESA-STAR και ESA-P καθίστανται διαθέσιμα σε εγγεγραμμένες εταιρείες στην Κύπρο υπό τους ακόλουθους όρους:
 - α) Πρόσβαση για ανάγνωση μόνο αναφορικά με προγράμματα του Οργανισμού· και
 - β) Πλήρης πρόσβαση σε δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στο ΣΕΣΚ.

II.2 Περιεχόμενο του ΣΕΣΚ

Πριν από την έναρξη των δραστηριοτήτων για πενταετή περίοδο, ο Οργανισμός συντάσσει πενταετές ΣΕΣΚ βασισμένο σε απόψεις που λαμβάνονται από την Κύπρο και τα Κράτη Μέλη σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:

- II.2.1 Ο Οργανισμός διαβουλεύεται με την Κύπρο σχετικά με τις επιθυμίες της πάνω σε τεχνολογία μη κρίσιμης διαδρομής.
- II.2.2 Λαμβάνοντας υπόψη τις πρόνοιες των Άρθρων 5.3 και 6 της παρούσας Συμφωνίας, ο Οργανισμός καθιερώνει προκαταρκτικό προσχέδιο ΣΕΣΚ το οποίο υποβάλλεται στην Επιτροπή Βιομηχανικής Πολιτικής (ΕΒΠ) για έγκριση διά πλειοψηφίας δύο τρίτων των ψήφων των Κρατών Μελών με σκοπό την έγκρισή του από την Επιτροπή του ΣΕΣΚ. Η ΕΒΠ εξετάζει και αναθεωρεί επίσης όλα τα θέματα που πιθανόν να σχετίζονται με τον έλεγχο ασφάλειας ή εξαγωγών του προσχεδίου ΣΕΣΚ.
- II.2.3 Ο Οργανισμός έπειτα προετοιμάζει ενοποιημένο ΣΕΣΚ στη βάση των στοιχείων που εγκρίθηκαν από την ΕΒΠ με σκοπό την εξέτασή τους και την έγκρισή τους από την Επιτροπή του ΣΕΣΚ. Σε αυτό το στάδιο η Κύπρος ενημερώνει τον Οργανισμό και την Επιτροπή του ΣΕΣΚ αναφορικά με τις δραστηριότητες που επιθυμεί να στηρίξει, λαμβάνοντας υπόψη την σύγκλιση και την συμπληρωματικότητα των κυπριακών βιομηχανιών με τα Κράτη Μέλη του ΕΟΔ και επιβεβαιώνει περαιτέρω στον Οργανισμό τη συνεισφορά που προτίθεται να παρέχει στην χρηματοδότηση των σχετικών δραστηριοτήτων.
- II.2.4 Πριν την έγκριση του ΣΕΣΚ από την Επιτροπή του ΣΕΣΚ, τυχόν αλλαγές στο περιεχόμενο των προτεινόμενων δραστηριοτήτων που θα ζητηθούν από την Επιτροπή του ΣΕΣΚ, με εξαίρεση τις δραστηριότητες που θα έχουν διαγραφεί, προωθούνται προς εξέταση και έγκριση από την απαιτούμενη πλειοψηφία σύμφωνα με το Άρθρο II.2.2 ανωτέρω στην ΕΒΠ. Η ΕΒΠ στη συνέχεια προωθεί την έγκρισή της σχετικά με τις προτεινόμενες αλλαγές στην Επιτροπή του ΣΕΣΚ προς έγκριση.
- II.2.5 Όταν η Επιτροπή του ΣΕΣΚ εγκρίνει το ΣΕΣΚ, ο Οργανισμός προετοιμάζει συγκεκριμένο έγγραφο, στη βάση εκείνου του ΣΕΣΚ, εφεξής καλούμενο «η Χάρτα του ΣΕΣΚ» (ως αναφέρεται στο Άρθρο 14.1), επιτρέποντας την οικονομική δέσμευση της Κύπρου στο ΣΕΣΚ. Η Χάρτα του ΣΕΣΚ περιλαμβάνει τις αναφορές στις δραστηριότητες που θα χρηματοδοτούνται από την Κύπρο ως ορίζονται στο εγκεκριμένο ΣΕΣΚ και υποδεικνύει την ανάλογη οικονομική συνεισφορά που δεσμεύεται να παρέχει η Κύπρος, περιλαμβανομένου του οικονομικού μεριδίου της στα εσωτερικά κόστη του Οργανισμού που αναφέρονται στην παράγραφο II.4, μαζί με την ενδεικτική ανάλυση και χρονοδιάγραμμα πληρωμών. Η Χάρτα του ΣΕΣΚ παρουσιάζεται από τον Οργανισμό στην Κύπρο για συνδρομή και ακολούθως αποστέλλεται στην Επιτροπή του ΣΕΣΚ για ενημέρωση.
- II.2.6 Το ΣΕΣΚ δύναται να αναθεωρείται και να επικαιροποιείται κατά τη διάρκεια της πενταετούς περιόδου ώστε να ληφθούν υπόψη οι νέες δραστηριότητες που θα προτείνονται από τον Οργανισμό και/ή για τις οποίες η Κύπρος έχει εκφράσει το ενδιαφέρον της. Η έγκριση της αναθεώρησης του ΣΕΣΚ από την Επιτροπή του ΣΕΣΚ προηγείται κατόπιν έγκρισης της ΕΒΠ με την πλειοψηφία σύμφωνα με το Άρθρο II.2.2 ανωτέρω. Εάν ως αποτέλεσμα της ανωτέρω διαδικασίας προστεθούν νέες δραστηριότητες στο ΣΕΣΚ, η Χάρτα του ΣΕΣΚ τροποποιείται από τον Οργανισμό αναλόγως.

II.2.7 Τα σχετικά Συμβούλια Προγράμματος και/ή ΕΕΠ ενημερώνονται για τις σχετικές αποφάσεις της ΕΒΠ και της Επιτροπής του ΣΕΣΚ παράλληλα με ένα Ενημερωτικό Σημείωμα και τουλάχιστον μία φορά το χρόνο για τις αποφάσεις που προκύπτουν.

II.3 Αρχές βιομηχανικής πολιτικής

1. Ιδανικά το ΣΕΣΚ θα πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα συντελεστή γεωγραφικής επιστροφής 1. Η γεωγραφική επιστροφή υπολογίζεται σύμφωνα με το Ψήφισμα των Κανονισμών που Διέπουν τον Υπολογισμό Συντελεστών Γεωγραφικής Επιστροφής και την Έκδοση των Αντίστοιχων Στατιστικών και Προβλέψεων (ESA/REG/009) που υιοθετήθηκαν από το Συμβούλιο του Οργανισμού ή με κάθε άλλη εφαρμοστέα κρίση, απόφαση, ψήφισμα ή άλλη πράξη γενόμενη υπό του Συμβουλίου του Οργανισμού ή αντιπροσωπείας αυτού.
2. Κατά τον προσδιορισμό του περιεχομένου του πενταετούς σχεδίου δράσης του ΣΕΣΚ και τυχόν αναθεωρήσεων αυτού, εφαρμόζονται οι ακόλουθες αρχές βιομηχανικής πολιτικής:
 - α) μη-διατάραξη ανταγωνισμού·
 - β) συμπληρωματικότητα με υπάρχουσα εμπειρογνωμοσύνη Κρατών Μελών·
 - γ) συμπληρωματικότητα με τις ενέργειες που αναλήφθηκαν σε σχέση με τα εγκεκριμένα προγράμματα του ΕΟΔ·
 - δ) αντίκτυπο στην ανάπτυξη χρήσης υπηρεσιών που προέκυψαν από ευρωπαϊκά περιουσιακά στοιχεία του διαστήματος·
 - ε) τεχνολογική αξία για τον Οργανισμό με έμφαση:
 - στη δυνατότητα καινοτομίας
 - στη συμβατότητα με το Ευρωπαϊκό Τεχνολογικό Κυρίως Σχέδιο και/ή με μελλοντικές ανάγκες προγραμματισμού του Οργανισμού·
 - στ) ώθηση στην ευρωπαϊκή βιομηχανική δικτύωση·
 - ζ) άνοιγμα νέων αγορών για ανταγωνιστικούς προμηθευτές·
 - η) εμπλοκή ΜΜΕ.
3. Τα ακριβή θέματα θα βελτιωθούν και θα εξελίσσονται σε ετήσια βάση. Το όριο του κλάσματος της χρηματοδότησης που μπορεί να δαπανηθεί για ωφέλιμα φορτία και εκπαιδευτικές δραστηριότητες είναι 20%.
4. Τα κριτήρια αυτά θα χρησιμοποιηθούν επίσης από την ΕΒΠ κατά την εξέταση και αναθεώρηση του προσχεδίου ΣΕΣΚ.

II.4 Οικονομικά θέματα

1. Το ΣΕΣΚ χρηματοδοτείται από συνεισφορές των ΕΣΚ που γίνονται σύμφωνα με τους κανονισμούς και τις διαδικασίες του Οργανισμού, που θα επισημοποιηθούν μέσω της συνδρομής της Κύπρου στη Χάρτα του ΣΕΣΚ σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο II.2. Για τη διαχείριση του προγράμματος, η Κύπρος θα καλύψει όλα τα μη

βιομηχανικά έξοδα του Οργανισμού τα οποία διατηρούνται σε μέγιστο ποσοστό 20% της συνολικής χρηματοδοτικής συνεισφοράς.

2. Η ελάχιστη οικονομική συνεισφορά που απαιτείται για τη συμμετοχή οιαδήποτε ΕΣΚ στο ΣΕΣΚ για πενταετή περίοδο ανέρχεται στα 5 εκατομμύρια ευρώ σε οικονομικές συνθήκες του 2001.
3. Η εργασία μπορεί να ξεκινήσει αμέσως με τη συνδρομή ενός ΕΣΚ στη Χάρτα ΣΕΣΚ.
4. Η Κύπρος δύναται ακολούθως να αυξάνει τη συνδρομή της στο ΣΕΣΚ η οποία υλοποιείται μέσω ανταλλαγής επιστολών μεταξύ του Οργανισμού και της Κύπρου.
5. Σε περίπτωση συμβάσεων που συγχρηματοδοτούνται είτε από την επιλεγόμενη εταιρεία ή από άλλες πηγές, η συμμετοχή στα εσωτερικά κόστη του Οργανισμού υπολογίζεται στη βάση της ολικής αξίας του συμβολαίου.
6. Στο τέλος κάθε πενταετούς περιόδου που καλύπτεται από το ΣΕΣΚ, το μερίδιο της συνεισφοράς της Κύπρου που δεν προορίζεται για την εκτέλεση της αντίστοιχης εργασίας χρησιμοποιείται στη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων που θα προγραμματιστούν να διεξαχθούν στην επόμενη πενταετή περίοδο που καλύπτεται από το ΣΕΣΚ, εκτός εάν απαιτηθεί διαφορετικά από την Κύπρο.
7. Σε περίπτωση τερματισμού της παρούσας Συμφωνίας, οιαδήποτε συνεισφορά της Κύπρου που δεν έχει δεσμευτεί σύμφωνα με το ΕΣΚ δύναται να διατεθεί από την Κύπρο σε άλλα προγράμματα του Οργανισμού εάν γίνει Συνδεδεμένο Μέλος ή σε δραστηριότητες που θα αναληφθούν από την Κύπρο δυνάμει του νέου σχεδίου συνεργασίας που θα αποφασιστεί από κοινού σύμφωνα με το Άρθρο 16.1 της παρούσας Συμφωνίας, εκτός εάν αποφασιστεί να διατεθεί διαφορετικά από την Κύπρο.

II.5 Συμβατικά θέματα

1. Ο Οργανισμός συνάπτει συμβάσεις αναγκαίες για την εκτέλεση του ΣΕΣΚ σύμφωνα με τους κανονισμούς και τις διαδικασίες του, εφαρμόζοντας τις γενικές ρήτρες και προϋποθέσεις αναφορικά με συμβάσεις του ΕΟΔ και συγκεκριμένα όλες οι συμβάσεις θα γίνονται σε ΕΥΡΩ.
2. Οι συμβατικές υποχρεώσεις που αναλαμβάνονται από τον Οργανισμό περιορίζονται στις διαθέσιμες χρηματοδοτήσεις. Ο Οργανισμός δεν απευθύνει πρόσκληση υποβολής προσφοράς όταν η χρηματοδότηση για τις εν λόγω δραστηριότητες δεν είναι επαρκής σε σχέση με τις εκτιμήσεις κόστους στο πλάνο εργασίας.
3. Οι δραστηριότητες, ως γενικός κανόνας, πραγματοποιούνται μέσω ανοιχτής διαδικασίας προσφορών στα ΕΣΚ που έχουν εκφράσει ενδιαφέρον για τις εν λόγω δραστηριότητες.
4. Σε περίπτωση συγχρηματοδοτούμενων δραστηριοτήτων ο Οργανισμός τηρεί πλήρη διαφάνεια επί των δαπανών που προγραμματίζονται και αυτών που έχουν δημιουργηθεί στην πραγματικότητα από τον εργολάβο, ως επίσης και αναφορικά με την προέλευση όλων των χρηματοδοτήσεων για σκοπούς εκτέλεσης του συμβολαίου. Όπου είναι δυνατό, αυτό μπορεί να περιλαμβάνει το δικαίωμα διενέργειας ελέγχου από ή εκ μέρους του Οργανισμού.

5. Οιαδήποτε δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που προκύπτουν εκ της τροχιάς ωφέλιμου φορτίου που περιλαμβάνονται στις δραστηριότητες του ΣΕΣΚ διέπονται από τους Κανονισμούς του Οργανισμού.

II.6 Τελικές διατάξεις

Η Κύπρος ως θέμα αρχής, και ανάλογα με τους σκοπούς του σχεδίου συνεργασίας, είναι η ιδιοκτήτρια των περιουσιακών στοιχείων που παράγονται και χρηματοδοτούνται από αυτήν δύναμει του ΣΕΣΚ ως επίσης των υποδομών, λογισμικού και εξοπλισμού που αποκτάται για την εκτέλεση του, λαμβανομένων υπόψη των αρχών που διέπουν τις συμβάσεις του Οργανισμού.

Παράρτημα II

Επιτροπή του Σχεδίου για τα Ευρωπαϊκά Συνεργαζόμενα Κράτη (Επιτροπή του ΣΕΣΚ)

Όροι αναφοράς και Διαδικαστικοί Κανονισμοί

A. Όροι αναφοράς

Η Επιτροπή του ΣΕΣΚ, ενεργώντας σε συνεννόηση με τον Οργανισμό, επιτηρεί και ελέγχει την εκτέλεση του ΣΕΣΚ σύμφωνα με τους Σκοπούς, τους Κανονισμούς και τις Διαδικασίες που καθορίζονται στο Παράρτημα I της παρούσας Συμφωνίας. Προς τον σκοπό αυτό οφείλει να:

1. εξετάζει και εγκρίνει διά απλής πλειοψηφίας των ψήφων των ΕΣΚ, μετά τη λήψη ειδοποίησης για συμφωνία από την ΕΒΠ, του προσχεδίου πενταετούς ΣΕΣΚ που αναφέρεται στην παράγραφο II.2 των Σκοπών, Κανονισμών και Διαδικασιών του ΣΕΣΚ και κάθε τροποποίησης αυτού·
Το δικαίωμα ψήφου επί πενταετούς προσχεδίου ΣΕΣΚ παρέχεται επίσης σε κάθε άλλο πιθανό ΕΣΚ για το οποίο έχει υπογραφεί η σχετική Συμφωνία ΕΣΚ αλλά δεν έχει ακόμη τεθεί σε ισχύ.
2. αποφασίζει, τηρουμένου του Κεφαλαίου V των διαδικαστικών κανονισμών της Επιτροπής του ΣΕΣΚ, για τη γλώσσα στην οποία θα διεξάγονται οι συναντήσεις της Επιτροπής του ΣΕΣΚ, και τέτοια απόφαση λαμβάνεται δια απλής πλειοψηφίας των ψήφων των ΕΣΚ·
3. καταγράφει τις συνδρομές ή τυχόν αυξήσεις στις συμμετοχές από τους συμμετέχοντες στα ΣΕΣΚ ως αναγράφεται στην Χάρτα του ΣΕΣΚ·
4. λαμβάνει πληροφορίες αναφορικά με την τεχνική υποστήριξη που παρέχεται από ένα εθνικό ινστιτούτο κάτω από τη δικαιοδοσία του ΕΣΚ που αναφέρεται στους Σκοπούς, Κανονισμούς και Διαδικασίες του ΣΕΣΚ·
5. εγκρίνει τους όρους αναφοράς της και τους διαδικαστικούς της κανονισμούς και κάθε τροποποίηση αυτών.

B. Διαδικαστικοί Κανονισμοί

Κεφάλαιο I

Σύνθεση

- 1.1 Η Επιτροπή του ΣΕΣΚ αποτελείται αποκλειστικά από αντιπροσώπους των ΕΣΚ.
- 1.2 Ένας αντιπρόσωπος από έκαστο Κράτος Μέλος του Οργανισμού θα μπορεί να παρευρίσκεται σε συναντήσεις της Επιτροπής ως παρατηρητής. Οι Πρόεδροι της Επιτροπής Διοίκησης και Χρηματοδότησης (ΕΔΧ), της Επιτροπής Βιομηχανικής Πολιτικής (ΕΒΠ), της Επιτροπής Διεθνών Σχέσεων (ΕΔΣ), Συμβούλια Προγραμμάτων (ΣΠ) και της Επιτροπής Επιστημονικού

Προγράμματος (ΕΠΠ) του Οργανισμού ως επίσης και ένας αντιπρόσωπος από κάθε Κράτος Μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δεν είναι Κράτος Μέλος του Οργανισμού που έχει όμως συνάψει Συμφωνία Συνεργασίας με τον Οργανισμό, προσκαλούνται να παρευρεθούν αυτοδικαίως και τους παρέχεται καθεστώς παρατηρητή.

- 1.3 Κατ' αρχήν, κανένα ΕΣΚ δεν δύναται να αντιπροσωπεύεται από περισσότερους από δύο απεσταλμένους. Η αντιπροσώπευση απεσταλμένου προσώπου υπόκειται σε υποβολή της εξουσιοδότησης αυτού από την αρμόδια εθνική αρχή προς τον Πρόεδρο.
- 1.4 Οι απεσταλμένοι δύναται να συνοδεύονται από συμβούλους. Τα ονόματα και τα επαγγέλματα των συμβούλων αποστέλλονται στον Γενικό Διευθυντή του Οργανισμού πριν αυτοί να λάβουν μέρος στις εργασίες οιασδήποτε συνάντησης της Επιτροπής.

Κεφάλαιο II

Προεδρία

- 2.1 Η Επιτροπή εκλέγει Πρόεδρο και Αντιπρόεδρο για θητεία ενός έτους ανάμεσα από τους αντιπροσώπους των ΕΣΚ.
- 2.2 Εάν ο Πρόεδρος δεν μπορεί να εκτελέσει τα καθήκοντά του, ο Αντιπρόεδρος αναλαμβάνει την Προεδρία στη θέση του. Ο Προεδρεύων έχει τις ίδιες εξουσίες και καθήκοντα με τον Πρόεδρο.
- 2.3 Ο Πρόεδρος διεξάγει τις συσκέψεις της Επιτροπής. Ο ίδιος δεν έχει την ιδιότητα του απεσταλμένου. Ο Πρόεδρος τελεί υπό την εξουσία της Επιτροπής κατά την άσκηση των καθηκόντων του.
- 2.4 Το ΕΣΚ του οποίου ο απεσταλμένος διατελεί Πρόεδρος διορίζει αντικαταστάτη απεσταλμένο στη θέση του για τη διάρκεια της θητείας του στην Προεδρία.

Κεφάλαιο III

Συναντήσεις

- 3.1 Η Επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον δύο φορές ετησίως στις εγκαταστάσεις του Οργανισμού, αμέσως μετά από συνάντηση της ΕΔΣ.
- 3.2 Κατά την έναρξη έκαστης συνάντησης, ο Πρόεδρος διανέμει λίστα των αντιπροσώπων προς υπογραφή.
- 3.3 Η παρουσία των Αντιπροσώπων των Κρατών Μελών του Οργανισμού και αυτών των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν συνάψει Συμφωνία Συνεργασίας με τον Οργανισμό, ως επίσης και του Προέδρου της ΕΔΧ, της ΕΒΠ, της ΕΔΣ, των ΣΠ και της ΕΠΠ σε συναντήσεις της Επιτροπής σε καμία περίπτωση δεν εξυπακούει δικαίωμα ψήφου.
- 3.4 Η Επιτροπή σε κάθε συνάντηση αποφασίζει την ημερομηνία της επόμενης συνάντησης της. Όπου αυτό κριθεί αναγκαίο, ο Πρόεδρος δύναται να αλλάξει την ημερομηνία που καθορίστηκε για συνάντηση.
- 3.5 Ο Πρόεδρος δύναται να καλέσει έκτακτες συναντήσεις της Επιτροπής, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήματος από την πλειοψηφία των ΕΣΚ. Ο Πρόεδρος προσπαθεί να προγραμματίσει τέτοιες συναντήσεις σε συνδυασμό με συναντήσεις της ΕΔΣ.

- 3.6 Ο Γενικός Διευθυντής του Οργανισμού αναθέτει σε μέλος του προσωπικού του Οργανισμού να ενεργεί ως Γραμματέας της Επιτροπής.
- 3.7 Κατόπιν διαβούλευσης με τον Πρόεδρο, ο Γραμματέας της Επιτροπής προετοιμάζει προσχέδιο ημερήσιας διάταξης που διανέμεται στα ΕΣΚ το αργότερο ένα δεκαπενθήμερο πριν από κάθε συνάντηση.
- 3.8 Το προσχέδιο ημερήσιας διάταξης συζητείται και υιοθετείται από την Επιτροπή μετά από οιοσδήποτε απαραίτητες τροποποιήσεις, αμέσως μετά την έναρξη της συνάντησης. Άλλα θέματα δύνανται να προστεθούν στο προσχέδιο της ημερήσιας διάταξης, αλλά απόφαση για αυτά δύνανται να παρθεί μόνο εάν όλα τα ΕΣΚ που παρίστανται συμφωνήσουν.
- 3.9 Τα μέλη του προσωπικού του Οργανισμού που καθορίζονται από τον Γενικό Διευθυντή του Οργανισμού παρίστανται στις συναντήσεις της Επιτροπής.
- 3.10 Έκαστο ΕΣΚ έχει μία ψήφο.
- 3.11 Εκτός όπου προνοείται διαφορετικά, οι αποφάσεις λαμβάνονται διά απλής πλειοψηφίας των ΕΣΚ που είναι παρόντα και ψηφίζουν.
- 3.12 Οι παρόντες διαδικαστικοί κανονισμοί θα εφαρμόζονται με σκοπό να διευκολύνουν την εκπλήρωση των σκοπών του ΣΕΣΚ και θα καταστούν πλήρως εφαρμόσιμοι όταν τουλάχιστον τρία ΕΣΚ γίνουν μέλη της Επιτροπής του ΣΕΣΚ.

Κεφάλαιο IV

Καθήκοντα Προέδρου και διεξαγωγή εργασιών

- 4.1 Τηρουμένων των προνοιών των παρόντων Κανονισμών, ο Πρόεδρος ασκεί έλεγχο στις διαδικασίες της Επιτροπής και διασφαλίζει την τάξη κατά τη διάρκεια των συναντήσεών της. Ο Πρόεδρος κηρύσσει την έναρξη και τη λήξη κάθε συνάντησης, κατευθύνει τις συζητήσεις και, όπου καθίσταται αναγκαίο, τις συνοψίζει, διασφαλίζει την τήρηση των παρόντων Κανονισμών, δίνει ή αφαιρεί το δικαίωμα ομιλίας, αποφασίζει για θέματα τάξης, υποβάλλει προτάσεις για ψήφιση και εξαγγέλλει αποφάσεις. Ο Πρόεδρος δύναται να προτείνει διακοπή ή λήξη συζήτησης, ή διακοπή ή αναστολή συνάντησης. Ο Πρόεδρος διαπιστώνει πριν από κάθε ψηφοφορία την παρουσία απαρτίας σύμφωνα με την παράγραφο 4.10 κατωτέρω.
- 4.2 Ουδείς λαμβάνει το βήμα χωρίς την έγκριση του Προέδρου. Τηρουμένων των προνοιών της παραγράφου 4.3, ο Πρόεδρος καλεί τους ομιλητές με τη σειρά που έχουν ζητήσει να μιλήσουν. Ο Πρόεδρος δύναται να καλέσει σε τάξη ομιλητή του οποίου τα σχόλια δεν έχουν θέση στο θέμα που συζητείται.
- 4.3 Κατά τη διάρκεια μίας συνάντησης ένα ΕΣΚ δύναται να προτείνει θέμα τάξης. Ο Πρόεδρος δίδει άμεση απόφαση επί του θέματος. Κάθε ΕΣΚ δύναται να εγείρει ένσταση εναντίον της απόφασης του Προέδρου και σε τέτοια περίπτωση η ένσταση συζητείται και τίθεται προς ψηφοφορία. Η απόφαση του Προέδρου ισχύει, εκτός εάν η ένσταση εγκριθεί από την πλειοψηφία των ΕΣΚ που παρίστανται και ψηφίζουν. Τα ΕΣΚ που μιλούν αναφορικά με θέμα τάξης δεν δύνανται να αναφερθούν στην ουσία του θέματος υπό κρίση.
- 4.4 Δίνεται προτεραιότητα πάνω από κάθε άλλη πρόταση ή θέματα, με την ακόλουθη σειρά, σε θέματα:

- α) αναστολής της συνάντησης,
 - β) λήξης της συνάντησης,
 - γ) διακοπή του θέματος υπό συζήτηση,
 - δ) λήξη της συζήτησης επί του θέματος υπό διαβούλευση.
- 4.5 Κάθε πρόταση στην τελική της μορφή τίθεται σε ψηφοφορία. Υποβάλλεται γραπτώς προς τη συνάντηση εφόσον αυτό ζητηθεί από ένα ΕΣΚ. Σε τέτοια περίπτωση ο Πρόεδρος δεν υποβάλλει την πρόταση στη συνάντηση μέχρις ότου τα ΕΣΚ που το επιθυμούν λάβουν στην κατοχή τους το κείμενο της πρότασης.
- 4.6 Όταν προτείνεται τροποποίηση σε πρόταση, η τροποποίηση τίθεται πρώτα σε ψηφοφορία. Εάν προτείνονται δύο ή περισσότερες τροποποιήσεις, η Επιτροπή ψηφίζει πρώτα για αυτήν που ο Πρόεδρος αποφασίζει ότι είναι η πιο απομακρυσμένη σε ουσία από την αρχική πρόταση. Όταν η υιοθέτηση μιας τροποποίησης αναγκαστικά προϋποθέτει απόρριψη άλλης τροποποίησης, η τελευταία δεν τίθεται σε ψηφοφορία.
- 4.7 Κάθε ΕΣΚ δύναται να ζητήσει όπως τα μέρη μίας τροποποίησης τεθούν σε ψηφοφορία ξεχωριστά. Εάν υπάρξουν ενστάσεις κατά αυτού του αιτήματος, η πρόταση για διαχωρισμό της τροποποίησης τίθεται σε ψηφοφορία.
- 4.8 Εάν ζητηθεί αυτό από ένα ΕΣΚ, η Επιτροπή τότε ψηφίζει για την τελική πρόταση τροποποίησης.
- 4.9 Όταν υποβληθούν δύο ή περισσότερες προτάσεις αναφορικά με το ίδιο θέμα, αυτές οι προτάσεις, εκτός εάν η Επιτροπή αποφασίσει διαφορετικά, τίθενται σε ψηφοφορία με τη σειρά που έχουν υποβληθεί. Μετά από κάθε ψηφοφορία η Επιτροπή δύναται να αποφασίζει εάν θα προχωρήσει ή όχι σε ψηφοφορία επί της επόμενης πρότασης.
- 4.10 Όταν οι παρόντες κανονισμοί καταστούν πλήρως εφαρμόσιμοι δυνάμει των προνοιών της παραγράφου 3.12 ανωτέρω, η παρουσία αντιπροσώπων από την πλειοψηφία των ΕΣΚ είναι αναγκαία προς την επίτευξη απαρτίας σε κάθε συνάντηση της Επιτροπής του ΣΕΣΚ.

Κεφάλαιο V

Γλώσσες

Οι συναντήσεις της Επιτροπής διεξάγονται σε μία από τις γλώσσες εργασίας του Οργανισμού, η οποία θα επιλεγεί από την Επιτροπή του ΣΕΣΚ. Όλα τα έγγραφα για τις συναντήσεις ετοιμάζονται στην αντίστοιχη γλώσσα.

Κεφάλαιο VI

Πρακτικά

- 6.1 Μετά από κάθε συνάντηση της Επιτροπής ετοιμάζονται προσχέδια πρακτικών από τον Γραμματέα της Επιτροπής, αποτυπώνοντας την ουσία των συζητήσεων και καταγράφοντας τις αποφάσεις που θα έχουν ληφθεί.
- 6.2 Τα προσχέδια πρακτικών διανέμονται το συντομότερο δυνατό μετά το πέρας της συνάντησης.

- 6.3 Προτάσεις για τροποποιήσεις στα προσχέδια πρακτικών αποστέλλονται γραπτώς από τα ΕΣΚ στον Γραμματέα της Επιτροπής εντός τριών εβδομάδων από την ημερομηνία κατά την οποία τους έχουν κοινοποιηθεί.
- 6.4 Κατά την έναρξη κάθε συνάντησης τα πρακτικά της προηγούμενης συνάντησης εγκρίνονται από την Επιτροπή μετά από διαβούλευση επί των τροποποιήσεων που έχουν υποβληθεί.